

wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



25. Jahrgang

Samstag, den 17. August 2024

Woche 33 / Nummer 17



SWISTTALER SOMMERKINO

**DIE PINGUINE
AUS MADAGASCAR**

BITTE
SITZGELEGENHEITEN
MITBRINGEN

FSK
0

FREITAG, 23.08.2024
EINTRITT FREI

BEGINN: 19:30 UHR | **BAROCK-PARK
SCHLOSS MIEL**

Eine Veranstaltung des Kinder- und Jugendring Swisttal e.V.
und der Gemeinde Swisttal mit freundlicher Unterstützung von

westenergie **SCAN ME**

Mehr Infos unter www.swisttal.de

gütelhöfer Immobilien
Die Immobilienexperten

Rheinbach ☎ (02226) 88 399-81
Bornheim ☎ (02222) 828 92-91

Martinstraße 30 Königstraße 56
53359 Rheinbach 53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG
WERTERMITTLUNG**

guetelhoefer.com

GÜTSCHEN WERTERMITTLUNG
im Wert von **499 €**

Jetzt Gutscheine anfordern!



ausgezeichnet durch:



Der Gewerbeverein Swisttal beteiligt sich mit einem Gewerbefest und einer Oldtimershow am Festjubiläum 950-Jahre-Heimerzheim

Am Samstag, 17. August, von 14 bis 18 Uhr beteiligt sich der Gewerbeverein Swisttal e. V. am Dorf- und Gewerbefest zum Jubiläum der 950-Jahresfeier des Swisttaler Ortsteils Heimerzheim, das vom Ortsausschuss für Heimat und Kulturpflege (OHK) e. V., Heimerzheim,

am Samstag und Sonntag ausgerichtet wird.

Der Schwerpunkt der Aktivitäten des Gewerbeverein Swisttal findet „Am Fronhof“ statt. Die Oldtimershow wartet von 14 bis 17.30 Uhr mit amerikanischen, englischen, deutschen, italienischen, japani-

schen und französischen Fahrzeugen aus den 50er-, 60er-, 70er- und 80er-Jahren, Motorrädern, Sportwagen und Bussen auf. Die Gräfllich Berghe von Trips'sche Sportstiftung informiert an ihrem Stand über den historischen Motorsport. Darüber hinaus beteiligen sich

mehr als 30 Geschäfte und Aussteller bis 18 Uhr mit verlängerten Öffnungszeiten und individuellen Aktionen im ganzen Heimerzheimer Ortskern, d. h. vom Gottfried-Velten-Platz über die Kölner Str. und Kirchstraße bis zum Fronhof/Vorgebirgsstraße. Zu erkennen sind die teilnehmenden Geschäfte / Aussteller an ihren mit Luftballons geschmückten Eingängen. Diese haben sich etwas Besonderes für dieses Jubiläumfest einfallen lassen. So unterstützt die Bäckerei Voigt das Fest mit 200 Jubiläumfestbrotchen, die am Stand des Gewerbeverein Swisttal „Am Fronhof“ gegen eine freiwillige Spende ausgegeben werden und dem Jubiläumfest zugutekommen. Im Weiteren wird es u. a. Showkochen, Beerenbude, Popcorn, Ringeschmieden, Glücksrad und weitere Kulinarik geben. Und im Überschlagsimulator der Fahrschule Rang / Kölner Str. kann jeder Autofahrer erleben, wie er sich im Falle eines Unfalls zu verhalten hat. Dies alles ist eingebettet, in den übrigen Angeboten des Dorffests.

Stefan Lütke, Vorsitzender des Gewerbeverein Swisttal e. V., betont, „die teilnehmenden Unternehmen stehen für ein erfolgreiches, lebendiges Gewerbe mit starken, kreativen Unternehmen in unseren Dörfern. In diesem Sinne übernimmt der Gewerbeverein Swisttal Verantwortung und beteiligt sich an der Organisation und Umsetzung von Festen, Messen und Aktionen - und stärkt die Eigeninitiative und Einbindung seiner Mitglieder.“ So geschehen, bei der Idee und Umsetzung der Bewerbung des Jubiläums sowie Dekoration des Ortskerns mit Plakaten/Flyern und Wimpeln in den Straßen durch Nadine Maillefer, Werbeagentur Utopie & Praxis, Wilfried Rang, Fahrschule Rang, und Marc Mertens, Forst-Team Rhein-Sieg und der Organisation der Oldtimershow durch das Team um Jürgen Neuenhausen, Medi-Zentrum Heimerzheim, und Martin Grätz, Events&Tours. Und das alles in enger Zusammenarbeit mit dem OHK, Heimerzheim.

Werden Sie Teil der
Oldtimer
Show am Samstag, 17. August

Präsentieren Sie Ihr historisches Fahrzeug im
Rahmen der Feierlichkeiten zum 950 Jahre
Dorfjubiläum von Swisttal-
Heimerzheim!

Gewerbeverein Swisttal
Eine starke Gemeinschaft

Alle Infos und
Anmeldung unter
www.gewerbeverein-swisttal.de

Voranstalt der Oldtimer-Show:
Gewerbeverein Swisttal e.V.
Winkel 47, 53983 Swisttal
www.gewerbeverein-swisttal.de

Dorf- und Gewerbefest mit Oldtimershow

950 Jahre nach der ersten urkundlichen Erwähnung und drei Jahre nach dem verheerenden Hochwasser 2021 findet das große gemeinsame Fest der Vereine und Gewerbetreibenden statt.

Im „Heimerzheimer Dreieck“ - Fronhof, Peter-Esser-Platz und Gottfried-Velten-Platz - präsentieren die Ortsvereine und Institutionen und Gewerbetreibenden, was unseren Ort als lebens- und liebenswert auszeichnet.

Während der Festveranstaltung wird mit Drohne und Kamera das besondere Flair der Veranstaltung eingefangen und kann in der Folge immer wieder über die Homepage des Ortsausschuss abgerufen werden.

Auf dem Gottfried-Velten-Platz findet auf der Bühne ein buntes Musik- und Vorstellungsprogramm statt. In diesem Bereich haben wir Stellwände für Bannerwerbung vorbereitet. Hier können Unternehmen ihre besonderen Fähigkeiten vorstellen. Nutzen Sie die Chance und zeigen Sie Präsenz. Seien Sie dabei und stellen Ihr Unternehmen mit einem Banner an prominenter Stelle vor. Die Banner sollten max. 2m x 3,50m (Bauzaungröße) sein. Die Banner können am Samstag, 17. August, ab 8 Uhr am Gottfried-Velten-Platz oder im Vorfeld bei Hans-Josef Balg, Birkenallee 25, abgegeben werden. Zum Ende der Veranstaltung können die Banner am Sonntag ab 19 Uhr abgeholt werden.

Die Veranstaltung wird von den Vereinen und Institutionen ehrenamtlich geplant und durchgeführt.

Wir freuen uns, wenn Sie die Arbeit des Ortsausschuss, der Vereine und Institutionen zur Förderung und Aufrechterhaltung des Dorfgemeinschaftslebens in unserer Dorfgemeinschaft unterstützen.

Empfänger: Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e. V.

IBAN:

DE89370502990053008729

bei der Kreissparkasse Köln Verwendungszweck: „Unterstützung Dorffest“

Stärken auch Sie unseren Ort mit Ihrer Beteiligung!

Herzlichen Dank im Namen der Vereine und Institutionen sagt Ihr Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e. V.



950 Jahre

DORF- UND GEWERBEFEST

17. UND 18. AUGUST '24

Samstag, 17.08.

Die Highlights von 14 bis ca. 22 Uhr:

- Oldtimer-Show und Gewerbefest, verlängerte Öffnung und Aktionen zahlreicher Heimerzheimer Geschäfte
- Info-Mobil der Polizei zu Einbruchssicherung und Schutz der Senioren
- Kinder- und Sportprogramm, Entenrennen auf der Swist
- Musikprogramm und Vorstellung der Vereine
- Live-Musik am Abend

Viel Spaß wünschen der Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e.V. sowie der Gewerbeverein Swisttal e.V.

Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege e.V.

Die starke Gemeinschaft

Sonntag, 18.08.

Die Highlights von 11.30 bis ca. 18 Uhr:

- Feldgottesdienst
- Ausstellung historischer Traktoren
- Präsentationen der Bundespolizei und Freiwilligen Feuerwehr
- Kinder- und Sportprogramm, Kasperle und Kinderchor, Entenrennen auf der Swist
- Bühnenprogramm und Tombola

Quiz des „Arbeitskreis Heimat“ zur Geschichte unseres Dorfes

Im „Heimerzheimer Dreieck“ ist was los: Gottfried-Velten-Platz | Fronhof | Peter-Esser-Platz

Kleiderstube Buschhoven findet ein neues Zuhause

Neue Räume müssen her, sonst gibts keine Spenden mehr! So der Slogan im Buschhovener Karnevalsanzug im Februar. Wie bereits berichtet, muss die Kleiderstube ihre Räume am Fienacker Ende August verlassen. Die lange Suche nach einer neuen Unterkunft gestaltete sich sehr schwierig. Aber nun ist die katholische Kirche in Buschhoven der Retter in der Not. Nach guten Gesprächen mit Herrn Arnhold, geschäftsführender Vorsitzender des Kirchenvorstandes St. Katharina, und nach Beratungen im Gremium kam das Angebot, die Buschhovener Kleiderstube in den Räumen des Pfarrheims aufzunehmen. Nach 39 Jahren kann der Fair-Kauf der Kleiderstube also weitergehen.

Diese gute Nachricht konnte der Vorstand allen ehrenamtlichen Helferinnen bei der Mitgliederversammlung verkünden. Hochmotiviert geht es nun vorwärts.

Aber es gibt noch andere Veränderungen.

Nachdem die Mitglieder die langjährige 1. Vorsitzende Edith Klein, die aus persönlichen Gründen ausscheiden wollte, gebührend verabschiedet hatten, wurde ein neuer Vorstand gewählt. Evelyn Schnabel übernimmt den 1. Vorsitz, Martina Lütke wurde zur Stellvertreterin neu in den Vor-



stand gewählt, Ute Büchenschütz und Almut Heddenhausen wurden in ihren Ämtern als Schatzmeisterin und Schriftführerin bestätigt. Neu im Team ist Hanne Klein als Beisitzerin. Sie soll den Vorstand in vielen Bereichen unterstützen, denn zukünftig gibt es eine Menge zu tun.

Ende August steht der Umzug bevor. Die Neueröffnung wird am 5.

September in den Räumen des katholischen Pfarrheims am Toni- usplatz 5 in Buschhoven sein. Neue Öffnungszeiten sind donnerstags von 9 Uhr durchgehend bis 17 Uhr. Dort wird dann auch wieder gerne gut erhaltene Kleidung angenommen.

Wir, das Kleiderstuben-Team, freuen uns auf die Kunden, die uns in der neuen Unterkunft besuchen,

auch wenn dies eine Interimslösung sein wird und hoffen, dass unsere ehrenamtliche Arbeit weiterhin so erfolgreich sein wird, damit im Oktober die Spendenverteilung für die Jugendarbeit der Swisttaler Vereine ebenso großzügig sein kann wie in den vergangenen Jahren. Die Suche nach einer dauerhaften Unterkunft geht natürlich weiter.

Zuwachs im Ehrenamt

Ambitioniert, ideenreich und gut gelaunt - der Odendorfer Ortsausschuss vergrößert seinen Vorstand

Elf Personen sind sie nun, fünf davon zum ersten Mal dabei: Der Ortsausschuss Odendorf e. V. freut sich über Aufwuchs im Vorstand. Vorausgegangen war dem der Aufruf des kommissarischen Vorstandes, dass Verstärkung dringend gesucht wird - und dieser Aufruf wurde gehört. Aus den Mitgliederversammlungen im Februar und im Juni ging dann der neue Vorstand hervor. Neuer Vorsitzender des über fünfzigjährigen Traditionsvereins ist Carsten Pfenning, seine Stellvertreter sind der Odendorfer Ortsvorsteher Jürgen Bröhl als Schriftführer

und Mario Mezger als Kassierer. Weiterhin an Bord sind Petra Karst, Sven Scheppat und Dr. Arletta-Marie Kösling, welche dem Verein nun als Beisitzerin rechtlich-beratend zur Seite steht. Neu dazugekommen sind Steffi Bartenbach, Katrin Hilgert, Ralf Meis und Christoph Elsen. „Gemeinsam haben wir bereits unser Weihnachtsfest auf dem Dorfplatz und auch die Dorfreinigung 2024 auf die Beine gestellt“, so Pfenning, der bereits seit 2019 im Vorstand ist, „denn die neuen Vorstandsmitglieder stießen bereits Ende des letzten Jahres

zu uns und halfen seitdem fleißig mit.“ Der neue Vorsitzende freut sich über die Verstärkung: „Das Ehrenamt konkurriert immer mehr mit den individuellen Freizeitgestaltungsmöglichkeiten und daher freut es und ist auch gleichzeitig Beleg für die vergangene Arbeit, dass so viele tolle Menschen unserem Aufruf gefolgt sind.“ Auch die Odendorfer und Essiger Vereine - satzungsgemäß die Mitglieder des Ortsausschusses - tragen die Arbeit erfolgreich mit. So traten alleine, seit Ende letzten Jahres, drei weitere Vereine neu in den Orts-

ausschuss ein. Auch die Planung für das weitere Jahr steht bereits und alle Vorstandsmitglieder arbeiten fokussiert und zielgerichtet an der Erreichung der ehrenamtlichen Satzungsziele des Ortsausschusses: Tradition und Brauchtum wahren sowie die Kinder, Jugend und Seniorenarbeit fördern. Gerade dies freut die Odendorfer Bürger und beschert ihnen schöne Momente - so hoffentlich auch wieder beim Odendorfer Dorffest, welches am 31. August um 14 Uhr auf dem Zehnthofplatz in Odendorf startet.

Picknick-Konzert-Saison 2024 ist „op kölsch“ gestartet

Ludendorf. Mit viel Witz und Humor begann die diesjährige Picknick-Konzert-Saison im Rathausgarten in Ludendorf.

Wie bereits im Vorjahr begeisterten Sascha Hardt und Chrsitian „Murphy“ Mörsdorf, zwei von „Sibbeschuss“ die zahlreichen Gäste bei der Eröffnungsveranstaltung der beliebten Swisttaler Picknick-Konzerte in der bereits neunten Auflage.

In bewährter Manier begrüßte Dominik Schweminki gemeinsam mit Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner die Gäste. Im Anschluss bewiesen Sascha Hardt und „Murphy“ zwischen den beliebten kölschen Songs wie „Stääne“, „Mariechen“, ihr Talent zur Comedy. Natürlich durften die „Sibbeschuss“-Klassiker „Ich ben vun Kölle“, „Räuber un Gendarm“ nicht fehlen. Einsetzender Regen

bis zur Pause hielt weder die Besucher noch Sascha Hardt und „Murphy“ von der guten Stimmung während des Picknick-Konzerts ab.

Mit der Ballade „Joldene Jahre“, eine Homage an die Kindheit, wurden auch ruhige Töne angeschlagen. Sascha Hardt performierte „Tommi“ als Solo und sorgte so für Gänsehautmomente bei den Zuschauern. Ohne Zugabe entließ das Publikum die beiden Musiker, die eine Menge Spass hatten, natürlich nicht in den Abend.

Mit „Verdamp lang her“ von BAP endete das Picknick-Konzert bei wieder trockenem Wetter.

Arthur Müller, Erfinder, Motor und Organisator der beliebten Swisttaler Picknick-Konzerte, freute sich über den tollen Beginn der diesjährigen Picknick-Konzert-

saison.

Weiter geht die Picknick-Konzertsaison am Donnerstag, 22. August, um 19 Uhr auf der Wiese an der Grillhütte in Ollheim. Dort wird die Band „Karos“ mit kölschen Songs auftreten.

Am Donnerstag, 5. September, um 19 Uhr findet mit „Heaven’s a Beer“ ein Picknick-Konzert auf dem Margarethenhof der Familie Schäfer-Bruckschen in Miel statt.

Den Abschluss der diesjährigen Picknick-Konzertreihe bildet ein Doppelkonzert am Freitag, 8. September, bereits um 18 Uhr auf der Freizeitfläche in Miel. Hier werden die Bands „Schohnzeit“ und im Anschluss „Sibbeschuss“ erwartet. Das Summer farewell steht hierbei ganz im Zeichen des Ehrenamts. An diesem Abend wird ab 17 Uhr die

erste Swisttaler Ehrenamtsbörse durchgeführt. Interessierte Swisttaler Vereine und Organisationen, die sich und ihre Arbeit vorstellen und auf diesem Wege möglicherweise neue Mitglieder und ehrenamtlich Tätige finden möchten, werden gebeten, sich bis zum 23. August formlos per E-Mail bei Silke Adamek, silke.adamek@swisttal.de zu melden. Es wird darauf hingewiesen, dass seitens der Gemeinde weder Pavillons noch Strom zur Verfügung gestellt werden können.

Hinweis:

Während der weiteren Picknick-Konzerte sowie der Ehrenamtsbörse werden Bild- und Tonaufnahmen gefertigt. Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie sich mit einer Veröffentlichung einverstanden.

Vergabe des Heimat-Preises Nordrhein-Westfalen 2024

Erinnerung

Swisttal. Die Gemeinde Swisttal vergibt in diesem Jahr erstmalig den Heimat-Preis, welcher durch das Land Nordrhein-Westfalen durch die Übernahme des Preisgeldes in Höhe von insgesamt 5.000 Euro gefördert wird.

Die Swisttaler Vereine, Institutionen und Einzelpersonen wurden bereits aufgerufen, der Gemeindeverwaltung Vorschläge zur Vergabe des Heimat-Preises Nordrhein-Westfalen einzureichen.

Die auszuzeichnenden Projekte sollen

- den gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken,
- sich für ein offenes, tolerantes Miteinander in Swisttal einsetzen,
- das lokale Brauchtum fördern oder
- die Heimat nachhaltig und langfristig erhalten.

Da der Begriff „Heimat“ unterschiedlich mit Sinn gefüllt werden kann, ist bei der Einreichung die

Heimatförderung und der Bezug zu mindestens einer der Kriterien ausreichend zu begründen.

Der „Heimat-Preis Nordrhein-Westfalen“ soll beispielhaftes Engagement von Vereinen, ehrenamtlichen Initiativen oder Privatpersonen auszeichnen.

Damit möglichst viele Vorhaben und das damit verbundene Engagement gewürdigt werden können, soll das Preisgeld in drei Abstufungen vergeben werden:

1. Preis mit einer Höhe von 2.500 Euro,
2. Preis mit einer Höhe von 1.500 Euro und der
3. Preis mit einer Höhe von 1.000 Euro.

Es wird weiterhin um Einreichung der Vorschläge mit entsprechenden Begründungen bis zum 31. August schriftlich oder per E-Mail an silke.adamek@swisttal.de gebeten. Die Preisträger werden nach der Entscheidung durch die Jury informiert und zu der Preisvergabe eingeladen.



Ingenieurbetrieb

Eichwald

Metallbau

**Frühlings-
rabatt 8%**
bis zum 31.08.2024

Seit über
50
Jahren

- Maßgefertigtes Design
- Zuverlässige Sicherheit
- Innovative Verriegelungen
- Ausgezeichnete Wärmedämmung

Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

www.metallbau-eichwald.de

Rock am Platz in Swisttal-Dünstekoven

30. August - Mitsingkonzert mit Mathias Nelles

31. August - African Night mit Bouba Kante & Mandernoots



Bouba Kante & Mandernoots, Bouba Kante. Foto: Andreas Buck



Ibrahim Soumano Horoya Band

Ab dem 30. August starten wieder Konzerte am Kalksandstein Stadion an der Waldstraße in Swisttal-Dünstekoven. Gegründet in der Pandemie 2021, als Veranstaltungen nur draußen und mit entsprechendem Abstand möglich waren, führt der Fußballverein Rot-Weiß Dünstekoven die Konzertreihe „Rock am Platz“ nun schon im dritten Jahr fort und bietet in der spielfreien Zeit auf dem Vorplatz des Vereinsheims kostenlose Veranstaltungen an. Den Anfang macht Mathias Nelles, der schon seit längerem in unserer Region die Menschen mit seinen Mitsingkonzerten begeistert. Der Singer, Songwriter und Podcaster bringt seine Gitarre mit und testet unsere Textsicherheit von 70er-Kultschlagern über Neue Deutsche Welle, Rockklassikern bis zum Irish Folk. Dazu gibt es Kölsch vom Fass und Currywurst mit Pommes.

Einen Tag später gibt es dann die „African Night“ an der Waldstraße. Aus Paris kommt die Ibrahim Soumano Horoya Band, danach tritt Bouba Kante & Mandernoots aus Dortmund auf. Bouba Kante aka MANDENRASTA erobert mit seinen einzigartigen Afro-Beats nun auch Deutschland. Geboren in Guinea (Westafrika) lebt Bouba Kante bereits seit 16 Jahren in Europa. „Ich liebe und lebe meine Musik!“, so der Vollblut-Musiker und tritt als Sänger und Songwriter das musi-



Mathias Nelles

kalische Erbe der Familie Kante an: Boubas Vater Lancine Kante (Sänger und Schauspieler) mit seiner „Horoya Band National“ und sein Onkel Mory Kante (Griot-Musiker / intern. Superhit „Yeke Yeke“) sind weit über die Grenzen Afrikas berühmt.

Inspiziert von der Mande-Musik Guineas und beeinflusst von verschiedenen Musikrichtungen wie z. B. Reggae, Salsa oder Pop entsteht der einzigartige MANDENRASTA-AFRO BEAT von Bouba Kante.

Bei seinen Live-Performances überzeugt er mit seiner Band MANDERNOOTS! Ein abwechslungsreicher Mix aus Gesang, Tanz und Instrumentalmusik garantiert stimmungsvolle Partyatmosphäre und die heißen Beats gehen direkt in die Beine. Obwohl er auch kritische Themen wie Armut und Krieg in

seinen Werken anspricht, begeistert er mit temperamentvoller Lebensfreude das Publikum und nimmt es mit auf eine beeindruckende musikalische Reise durch Afrika und Europa. Romantisch wird es, wenn er mit seinen Liedern über Liebe, Sonne, Strand und Meer zum Träumen einlädt. Kulinarisch wird das Ganze an diesem Abend mit afrikanischem Soulfood ergänzt.

Die diesjährige Ausgabe der „Rock am Platz“ Konzerte von Rot-Weiß Dünstekoven werden freundlicherweise unterstützt durch „Christian Kern - Hilfe Zuhause“, der Kreissparkasse Köln und PMPG aus Bornheim. Die Konzerte am 30. und 31. August beginnen jeweils um 19 Uhr und enden pünktlich um 22 Uhr. Der Eintritt ist frei. In der Pause geht ein Hut für die Künstler rum.

**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG
DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG Lokaler geht's nicht. **DRUCK** Satz, Druck, Image. **WEB** 24/7 online. **FILM** Perfekter Drehmoment.



Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortsteilen Bachhoven · Dünstekoven · Esig · Hirschheim
Lalendorf · Mör · Moushoven · Oberdorf · Olfen · Swisttal

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vögelge und Eifel“ SWISTTAL



MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan

FON 02644 80191

MOBIL 0171 1 87 69 24

E-MAIL st.atan@
rautenberg.media

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

als Vorsitzender des Gewerbevereins Bornheim e.V. darf ich Sie, auch im Namen des Vorstands und aller Mitglieder, herzlich zu „Bornheim LIVE“, dieses Jahr mit Gewerbeschau und Automeile sowie zur Bornheimer Großkirmes am Samstag, 31. August und Sonntag, 1. September, in die Bornheimer City einladen. Genießen Sie einen Bummel über die Bornheimer Kö, den Peter-Fryns-Platz und den Peter-Hausmann-Platz und lassen Sie sich von der Fülle der Angebote leiten. Unsere Geschäfte werden für Sie geöffnet sein und laden unter dem Motto „Auf der Königstraße ist der Kunde König“ zum stressfreien Schauen und Shoppen ein. Gerade in Zeiten erhöhten Wettbewerbs sind wir ganz besonders gefordert, Ihnen eine gute Veranstaltung zu bieten. Die letzten Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Alle Beteiligten geben noch einmal richtig Gas, um organisatorisch das Optimum zu erreichen. Das Programm steht und wir sind

sicher, dass es informativ und unterhaltsam wird. Echte Highlights sind die Live-Auftritte der weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannten musikalischen Künstler. Auch werden sich die Ortsvereine präsentieren. Abgestimmt auf die Angebote der teilnehmenden Geschäfte und das Leistungsspektrum der Gewerbetreibenden aus der gesamten Stadt Bornheim erwartet die Besucher auf der Bornheimer Königstraße, dem Peter-Fryns-Platz und dem Peter-Hausmann-Platz eine attraktive Veranstaltung für die ganze Familie. Unsere traditionelle Gewerbeschau feiert dieses Jahr übrigens ihr 36-jähriges Bestehen. Bornheim hat viel zu bieten! Das wird unsere Veranstaltung auch in diesem Jahr wieder auf eindrucksvolle Weise unter Beweis stellen. Erleben Sie einen unbeschweren Tag in Bornheims Zentrum. Genießen Sie die Vielfalt der Angebote, Attraktionen und die ganz besonderen Highlights. Mitglieder und Vorstand des Born-



heimer Gewerbevereins wünschen Ihnen kurzweilige und unterhaltsame Stunden in der Bornheimer City. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mit herzlichen Grüßen
Ihr
Jörg Gütelhöfer
1. Vorsitzender
Gewerbeverein Bornheim

TUI ReiseCenter
BORNHEIM

EINLADUNG
ZU UNSEREM
Gewerbe
FEST

AM
01.09.2024
AM VERKAUFSOFFENEM SONNTAG!

GLÜCKSRAD
MIT
VIELEN PREISEN &
HAUPTGEWINN
KINDERSCHMINKEN
UVM.

KÖNIGSTRASSE 45
53332 BORNHEIM

*Ihre Apotheke
mit Herz*


St. Hubertus
Apotheke

**Ihr Spezialist für Enzym- und
Mikronährstoffberatung!**

Apotheker Michael Peters
Königstr. 80a
53332 Bornheim
Tel.: 02222 / 997 99 97
Fax: 02222 / 997 99 99

www.hubertus-apotheke-bornheim.de

Liebe Bornheimerinnen und Bornheimer, liebe Gäste!

Auch in diesem Jahr heißt es wieder: Flanieren, shoppen und genießen im Bornheimer Ortszentrum! Die traditionelle Gewerbe-

schau „Bornheim Live!“, die vom Bornheimer Gewerbeverein bereits zum 36. Mal ausgerichtet wird, ist eine feste Institution in

unserer Stadt. Geschäfte, Autohäuser, Vereine, Schausteller und weitere Einrichtungen aus Bornheim und Umgebung haben die Gelegenheit, ihr Unternehmen einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Die Unterstützung unserer lokalen Unternehmen ist gut für unsere Stadt.

Für das leibliche Wohl sorgen sowohl die Geschäfte auf der Königsstraße, die am Sonntag geöffnet sind, als auch zahlreiche Imbissstände und Getränkewagen. Die Ausstellungsfläche erstreckt sich über die Bornheimer Königsstraße und den Peter-Fryns-Platz. Dort präsentieren sich Gewerbetreibende aus unserem gesamten Stadtgebiet, und Autohäuser stellen ihre neuesten Fahrzeuge aus. Auf dem Peter-Fryns-Platz lockt zudem die traditionelle Großkirmes, die Spaß und Spannung für Groß und Klein bietet. Unsere

Geschäfte an der Königstraße laden zum stressfreien Stöbern und Shoppen ein.

Nutzen Sie den verkaufsoffenen Sonntag, um sich ohne Kaufdruck in den Geschäften umfassend über das vielfältige Angebot zu informieren. Ein besonderes Highlight ist die Automeile, auf der das Herz von Autofans höher schlägt. Führende deutsche und ausländische Hersteller stellen hier aktuelle PKW und Zubehör aus.

Der Bornheimer Gewerbeverein hat wieder einmal ein buntes und attraktives Rahmenprogramm zusammengestellt, das sowohl für Kinder als auch für Erwachsene interessant ist.

Vielen Dank an die Organisatoren, und Ihnen allen viel Spaß!

Herzliche Grüße

Ihr
Bürgermeister
Christoph Becker



Rheinbach ☎ (02226) 88 399-81
Bornheim ☎ (02222) 828 92-90

Martinstraße 30 53359 Rheinbach
Königstraße 56 53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG
WERTERMITTLUNG**

🌐 guetelhoefer.com



Ausgezeichnet durch:



**JETZT
GUTSCHEIN
ANFORDERN!**

Maßgeschneidert für jeden einzelnen Fuß

Innovative 3D-Technologie für Ihre Gesundheit - Nachhaltigkeit und Technik perfekt vereint

Bornheim-Ort. Das Orthopädie & Schuhhaus Gütelhöfer setzt auf modernste Technologien, um seinen Kundinnen und Kunden die bestmögliche Versorgung zu bieten. Mit einer effizienten 3D-Technologie revolutioniert das Familienunternehmen die Art und Weise, wie orthopädische Einlagen gefertigt werden.

„Maßgeschneidert für jeden einzelnen Fuß - das ist unser Versprechen für eine kompromisslose digitale Versorgung“, erläutert Geschäftsführer Jörg Gütelhöfer die Idee und Praxis seines Geschäfts. „Denn maßgeschneiderter Lösungen sorgen für optimalen Tragekomfort und unterstützen effektiv die Mobilität.“

Das GO3D-Konzept - die nachhaltige Einlage aus dem 3D-Drucker

Jeder Fuß eines jeden Menschen ist ein Unikat, und diese Technologie respektiert diese Einzigartigkeit. Gütelhöfer setzt auf Nachhaltigkeit und der Fokus liegt darauf, nur das Nötigste zu produzieren. So entstehen bei der Herstellung orthopädischer Einlagen kaum Abfälle, denn jedes Stück wird exakt nach den digital erfassten Daten gefertigt. Das Ergebnis ist eine Einlage, die sich nahtlos an die individuelle Form des jeweiligen Fußes anpasst und somit maximalen Komfort bietet.

Die Analyse - unverzichtbare Voraussetzung für eine passgenaue Versorgung

Unsere Füße tragen uns durchs

Leben, und jeder Schritt sollte so angenehm wie möglich sein. Das Gütelhöfer-Team nimmt sich deshalb stets ausreichend Zeit, die Fußergonomie gründlich zu untersuchen, um Fehlstellungen und Druckstellen präzise zu identifizieren. Denn ausführliche Analysen bilden die Basis für die optimale digitale Erfassung jeder individuellen Fußkonturen mittels eines hochmodernen Scanners.

Die unübertroffenen Vorteile des GO3D-Konzeptes

- **Maßgenauigkeit:** Durch die präzise 3D-Vermessung werden Produkte gefertigt, die exakt auf die anatomischen Gegebenheiten abgestimmt sind.

- **Komfort:** Die perfekte Passform der 3D-Einlagen gewährleistet höchsten Tragekomfort und optimale Funktionalität.
- **Schnelligkeit:** Der digitale Prozess ermöglicht eine zügige Fertigung - von der Vermessung bis zum fertigen Produkt.
- **Nachhaltigkeit:** Dank der genauen Anpassung reduziert Gütelhöfer Materialverschwendung und leistet so einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz in diesem Gewerbe.

Die Zukunft hat bei Gütelhöfer bereits begonnen

„Bester Service, kompetente und freundliche Beratung mit Produkten in höchster Qualität ist unser Erfolgsrezept, welches unseren

Betrieb nun seit über hundert Jahren zu etwas Besonderem macht“, erläutert Jörg Gütelhöfer, der seit 2005 den Familienbetrieb in 5. Generation mit etwa 30 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen an vier Standorten im Rheinland führt, und verspricht: „Wir haben nun die Aufgabe angepackt, diese Grundsätze und unsere gesamtes Handeln und die digitale Welt zum Wohle unserer Kunden zu verschmelzen. Unser Team freut sich, Sie persönlich zu beraten und gemeinsam den Weg zu mehr Lebensqualität zu gehen.“ Weitere Informationen auf der Website www.guetelhoefer.eu: Dort können auch per Online-Terminplaner problemlos und schnell Termine vereinbart werden. (WDK)

Nachhaltigkeit und Technik perfekt vereint.

Wir fertigen Einlagen nach Maß mit perfekter Passform dank computergestützter Fußanalysen mit der neuen 3D-Drucker-Technologie nachhaltig.

Gütelhöfer

GO3D EINLAGEN



SCHUHTRENDS FLANIEREN & SHOPPEN

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

AM 1. SEPTEMBER 2024



BORNHEIM LIVE!
Gewerbeschau,
Automeile und
Großkirmes

www.guetelhoefer.eu

Großer Kirmesspaß für Jung und Alt

In diesem Jahr findet die Bornheimer Großkirmes von Freitag, 30. August, bis Dienstag, 2. September, auf dem Peter-Fryns-Platz statt. Sie ist an allen Tagen von 11 bis 22 Uhr geöffnet.

Spaß und Spannung erwartet die kleinen Besucher bei Belustigungen wie Kinderkarussell, Entenangeln und Kindertwister. Darüber hinaus können Kirmesgänger an der Schieß- und Losbude ihr Glück versuchen. Ferner locken Süß- und Spielwarenangebote. Die Erwachsenen können sich zu einem gemütlichen Plausch an den zahlreichen Imbiss- und Getränkeständen treffen.

Selbstverständlich sind am Verkaufsoffenen Sonntag, 1. September, die Geschäfte an der Königsstraße und auf dem Peter-Hausmann-Platz in der Zeit von 11 bis 18 Uhr geöffnet. Sie laden zu einem Besuch ohne Stress und Hek-

tik ein. Für das leibliche Wohl sorgen Bäckereien und Metzgereien sowie Foodtrucks und zahlreiche Imbiss- und Getränkestände. Kombiniert damit sind die attraktiven Angebote der 36. Bornheimer Gewerbeschau.

Der Begriff „Kirmes“ leitet sich ursprünglich von „Kirchmess“ beziehungsweise „Kirchweihfest“ ab. An diesem Tag gedachte man vor Jahrhunderten der Einweihung der jeweiligen Dorfkirche. Die heutigen Volksfeste im Spätsommer haben vielfach, neben dem Erntedankfest, hierin ihren Ursprung. Die Bezeichnungen „Großkirmes“ und „Kleinkirmes“ sagen nichts über die Größe der jeweiligen Veranstaltung oder die Zahl der teilnehmenden Schausteller und Buden aus, sondern sie richten sich nach deren zeitlicher Dauer. Eine Großkirmes wie die Bornheimer



Mit vielen attraktiven Angeboten lockt die Großkirmes Jahr für Jahr Groß und Klein in die Bornheimer Innenstadt. Foto: WDK

findet dieses Jahr an vier Tagen statt (Freitag bis Montag), eine Kleinkirmes in der Regel nur an drei (Samstag bis Montag). Die Großkirmes in Bornheim findet

traditionell immer rund um den 1. Sonntag im September statt und die Kleinkirmes zu Ehren des Heiligen Servatius jeweils im Mai. (WDK)

Nach wie vor TOP-THEMA:

**PREMIUM E-BIKES
WINORA-HAIBIKE-BATAVUS**

Nicht verpassen:

**Ausgewählte Modelle REDUZIERT
Einzelstücke zum Schnäppchenpreis**



**Für jeden das
richtige E-Bike**

**....auch Sie werden
begeistert sein!**

**IHR FAHRRADHAUS
LUFT**

53332 Bornheim · Königstraße 81a
Tel. 0 22 22/33 04

Qualität · Service · Auswahl · Preis · Fachkompetenz

www.fahrradhaus-luft.de

Besuchen Sie uns am
03. und 04. September
zu „Bornheim Live!“.



T-Roc 0,00 % Finanzierung¹

z.B. T-Roc Life 1.0 TSI OPF 85 kW (116 PS) 6-Gang
Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 5,7; CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 129; CO₂-Klasse: D.

Ausstattung: Multifunktionslenkrad in Leder, Komfortsitze vorn, Start-Stopp-System mit Bremsenergie-Rückgewinnung, Telefonschnittstelle, App-Connect, digital Cockpit mehrfarbig, Innenspiegel automatisch abblendend, Lane -, Front - und Park Assist, Berganfahrassistent, Klimaanlage mit Aktiv-Kombifilter, Coming home-Funktion, Außenspiegel beheizbar mit Memory-Funktion, Ablenkungs- und Müdigkeitserkennung, Verkehrszeichenerkennung u.v.m.

Unser attraktives Finanzierungsangebot für Sie¹:

Fahrzeugpreis inkl. Werksauslieferung:	28.750,00 €	Jährliche Laufleistung:	10.000 km
Anzahlung:	3.990,00 €	Schlussrate:	15.208,00 €
Nettodarlehensbetrag:	24.760,00 €	Gesamtbetrag:	24.760,00 €
Sollzins p. a. (gebunden):	0,00 %		
Effektiver Jahreszins:	0,00 %		
Vertragslaufzeit:	48 Monate	48 mtl. Finanzierungsraten à	199,00 €

¹ Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Finanzierungsvertrages nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Alle Werte inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Etwaige Rabatte bzw. Prämien sind im Angebot bereits berücksichtigt. Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. Angebot gültig bis zum 30.09.2024.



Ihre Volkswagen Partner

AUTO
THOMAS
FIRMENGRUPPE

Auto Thomas GmbH, Donnerbachweg 3, 53332 Bornheim
Tel.: 02227/9098-0, vw-bornheim@auto-thomas.de
Heinrich Thomas GmbH & Co. KG, Königswinterer Str. 444, 53227 Bonn
Tel.: 0228/4491-140, vw-bonn@auto-thomas.de
Auto Thomas GmbH & Co. KG, Frankfurter Str. 137, 53773 Hennef
Tel.: 02242/8896-0, vw-hennef@auto-thomas.de
Auto Thomas GmbH, August-Lepper-Str. 1-12, 53604 Bad Honnef
Tel.: 02224/9420-0, vw-badhonnef@auto-thomas.de

www.auto-thomas.de

Bornheim live! - Buntres Treiben in der City

Großveranstaltung am 31. August und 1. September -
Gewerbeschau, Automeile, verkaufsoffener Sonntag, großartige Live-Acts
und Kirmes warten auf Besucher - Attraktive Angebote für Jung und Alt

Bornheim-Ort. „Auf der Königstraße ist der Kunde König“ - dieses Motto des Bornheimer Gewerbevereins charakterisiert die 36. Auflage der Bornheimer Gewerbeschau. Der veranstaltende Gewerbeverein Bornheim hofft wieder auf eine große Besucherzahl. „Bornheim live!“, so der Titel der Gewerbeschau, hält zum achten Mal auf der Königstraße, dem Peter-Fryns-Platz und dem Peter-Hausmann-Platz viele Attraktionen für große und kleine Besucher parat. Flanieren, Informieren, Shoppen und Genießen heißt es deshalb wieder in der Bornheimer City -

und das sogar an zwei Tagen. Die traditionelle **Gewerbeschau** richtet der Bornheimer Gewerbeverein am Sonntag, 1. September, in der Zeit von 11 bis 18 Uhr aus. Viele professionelle Aussteller werden sich und ihre Angebote auf der Königstraße präsentieren. Soziale und karitative Gruppen und Institutionen stellen ihre Anliegen und ihr ehrenamtliches Engagement vor. Für das leibliche Wohl sorgen hiesige Gastronomen, Metzgereien, Bäckereien, diverse Foodtrucks sowie zahlreiche Imbiss- und Getränkestände. Zeitgleich öffnen an diesem

Sonntag die Geschäfte in Bornheims City im Rahmen des **Verkaufsoffenen Sonntag** ihre Türen und präsentieren attraktive Angebote. Ob Optik oder Akustik, Parfümerien, Drogerien oder Apotheken und Orthopädie, Floristikunternehmen oder Dekoration, Hand- und Heimwerkerbedarf, Energieversorgung oder Immobilienexperten, Reiseunternehmen oder Inneneinrichtung, ob Fahrradmobilität oder Bekleidung, Spezialitätengeschäfte oder Fitness- und Wellnessangebote und vieles andere mehr - es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Zudem bietet der

Verkaufsoffene Sonntag eine besondere Gelegenheit, sich bei den Händlern und Dienstleistern umfassend zu informieren - und das ganz ohne Kaufdruck. „Der Verkaufsoffene Sonntag ist gerade in einer Zeit verstärkten Wettbewerbs ein wichtiges Angebot“, findet Karl Aouane, 1. Geschäftsführer des Bornheimer Gewerbevereins. „Angesichts der sich ändernden Bedingungen möchten wir unseren Kunden und Gästen demonstrieren, wie vielfältig und qualitativ hochwertig das Angebot im Bornheimer Zentrum ist. Viele Besucher sind immer



Bürgermeister Christoph Becker (Mitte) nutzt das Gewebefest gern, die teilnehmenden Geschäften zu besuchen und sich über deren Angebote und Wünsche zu informieren. Fotos: WDK

wieder überrascht, was es in Bornheim alles gibt.“ Ganz im Sinne des übergeordneten Motos „Check erst Deine Heimat“. Die **Bornheimer Gewerbeschau** hat eine lange Tradition. Erstmals fand sie 1986 statt. Seitdem schreibt sie stets ein neues Kapitel ihrer Erfolgsgeschichte, zieht Jahr für Jahr tausende von Besuchern an und ist heute aus dem Jahreskalender der Vorgebirgsmetropole nicht mehr wegzudenken. „Um den sich ändernden Besuchererwartungen gerecht zu werden, haben wir in den letzten Jahren notwendige Änderungen und Modernisierungen vorgenommen“, erläutert der Vorsitzende Jörg Gütelhöfer den Anspruch des Bornheimer Gewerbevereins. „Dieses Jahr ist es für uns eine besondere Freude, wieder ein so großes Fest mit attraktiven Bands bieten zu können.“

Komplettiert wird die Gewerbeschau durch die **Automeile**. Gezeigt werden viele Modelle, die die Herzen von Autofreaks höher schlagen lassen. Natürlich spielt Elektromobilität eine wichtige Rolle Auf der **Showbühne** auf dem Peter-Fryns-Platz sorgen am Samstag ab 17 Uhr und am Sonntag am späten Nachmittag angesagte Bands für Stimmung. Vorher stellen sich Bornheimer Vereine vor und präsentieren ihre Angebot.



Repräsentanten des Gewerbevereins und aus Politik und Wirtschaft werden auch dieses Jahr wieder ein gelungenes „Bornheim Live!“ feiern können.



Dicht an dicht flanieren die Besucher in Bornheims City.

Besuchen Sie uns
auf der Gewerbeschau
Bornheim
am 1.9.2024!



Ihr starker Partner rund
um Ihre Immobilie

- Verkauf Ihrer Immobilie
- Vermietung Ihrer Immobilie
- Wertermittlung / Markteinschätzung
- und vieles mehr ...

**IMMOBILIENZENTRUM
NETTEKOVEN BORNHEIM**
WWW.IMMOZENTRUM-BORNHEIM.DE

Die Immobilienmakler
im Vorgebirge

Peter-Fryns-Platz 1, Bornheim

Tel. 0 22 22 - 94 02 10

www.immobilienzentrum-bornheim.de



Auf der Showbühne lassen es auch dieses Jahr die Künstler wieder richtig krachen.



Mitreibende Musik-Acts finden ein begeistertes Publikum

Parallel lockt die **Bornheimer Großkirmes** auf dem Peter-Fryns-Platz die Besucher sogar von 11 bis 22 Uhr und das an allen vier Kirmestagen (30. August bis 2. September).

Bornheim präsentiert sich an diesem ersten September-Wochenende erneut als Zentrum des Vorgebirges. Das sollten Sie sich auf keinen Fall entgehen lassen. Seien Sie

dabei und überzeugen Sie sich von einer lebendigen und attraktiven Veranstaltung mit vielfältigen Angeboten im Herzen Bornheims. Ein Besuch lohnt sich auf alle Fälle.

Sie werden mit vielen neuen Eindrücken, bester Laune und vielleicht dem einen oder anderen Geschenk oder Erwerb nach Hause gehen. (WDK)



Am Tag der offenen Tür dürfen sich die teilnehmenden Geschäfte wieder auf großes Interesse freuen.



Kirmesspaß vom Feinsten warten auf Groß und Klein auf dem Peter-Fryns-Platz.



Die örtlichen Musikvereine sorgen mit ihren Konzerten für tolle Stimmung.

Ausbau einer barrierefreien Bushaltestelle in der Kölner Straße

Fertigstellung der Baumaßnahme

Heimerzheim. Wie am 28. Juni berichtet, begannen am 8. Juli die Bauarbeiten zur Herstellung einer barrierefreien Bushaltestelle auf der Kölner Straße, Höhe Hausnummer 22 (L 163, Nähe Altes Kloster). Gemäß verkehrsrechtlicher Anordnung war die Zeit zwischen dem 8. Juli und dem 20. August -also während der verkehrsärmeren Fe-

rienzzeit- zur Umsetzung der Maßnahme vorgesehen. Erfreulicherweise konnte die Maßnahme durch die ausführende Firma Scheiff vor dem Zeitplan fertiggestellt werden. Nachdem zum Abschluss die Markierungsarbeiten durchgeführt wurden, kann die Fahrbahn seit dem 31. Juli wieder befahren werden.



Die Fahrbahn mit den neuen Markierungen

Wanderung „von Bürgern für Bürger“

Swisttal-Wanderung Dünstekoven - Buschhoven - Dünstekoven

Dünstekoven. Unter Leitung von Helmut Schaaf, Wanderführer und Mitglied der Ortsgruppe Rheinbach des Eifelvereins, fand wieder eine Wanderung in der Veranstaltungsreihe „von Bürgern für Bürger“ von Dünstekoven nach Buschhoven und zurück nach Dünstekoven statt. An der Wanderung nahmen sieben Personen teil. Die Wanderung startete am Samstag, 20. Juli, um 13 Uhr am Dorfplatz in Dünstekoven. Sie führte an Schillingscapellen vorbei zum „Eifelblick“ und dem Römerkanaufschluss. Von dort ging es über das Forsthaus Buschhoven und den „Sibbeschuss“ zurück

nach Dünstekoven als Ausgangspunkt, wo die Wanderung gegen 16 Uhr endete. Aufgrund der Hitze und Vielzahl an Mücken wurde die Wanderung verkürzt - man verzichtete auf einen Besuch des „Eisernen Mannes“ im Wald. Zu jeder Station und Sehenswürdigkeit wurde durch Helmut Schaaf eine Hintergrundgeschichte erläutert. Ein herzlicher Dank gebührt der Wanderleitung in Person von Helmut Schaaf, der die Wanderung nicht nur erarbeitet und geleitet hat, sondern für die Teilnehmer zudem gekühlte Getränke aufgrund der Hitze bereithielt.



Wanderer zusammen mit Wanderführer Helmut Schaaf

SIE HABEN EINEN PLATZ FREI?




UND SUCHEN MITARBEITER:INNEN?



ST01
90 x 100 mm
ab **114,84€**



ST04
90 x 120 mm
ab **137,61€**

*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

WIR HABEN DIE LÖSUNG!

Mit einer Stellenanzeige in unseren lokalen Städte- und Gemeindezeitungen sprechen Sie gezielt die Bewerber:innen in Ihrer direkten Umgebung an. Lokale Mitarbeiter:innen bieten viele Vorteile wie Flexibilität und ein lokales Netzwerk, was sich positiv auf die Teamintegration sowie die Effizienz, Kultur und den Erfolg des Unternehmens auswirken kann.

BUCHEN SIE JETZT ONLINE IHRE STELLENANZEIGE UNTER:



shop.rautenberg.media

Führung durch den Burgherrn persönlich

HVV-Buschhoven besichtigt Burg Heimerzheim

Beim Sommer-Ausflug zur Burg Heimerzheim wurde der HVV herzlich empfangen von den Eheleuten von Boeselager, die ihren Besuchern die Burg und deren Geschichte seit Mitte des 13. Jahrhunderts sehr anschaulich nahebrachten.

Die Besucher bestaunten die repräsentativen Räume der Hauptburg, die im Stil an die Zeit des früheren Eigentümers der Burg, den kurkölnischen Minister Graf Caspar Anton von-der-Heyden-Belderbusch, 2. Hälfte 18. Jh., erinnerten. Nach dessen Tod kam die Burg durch Heirat in den Besitz der Familie von Boeselager. Die Zugbrücke über den die Burg umschließenden Wassergraben gibt es heute zwar nicht mehr - das große Tor zur Burg ist aber geblieben.

Erstaunlich, dass einige heute prächtig erscheinende Räume früher eher gewöhnlichen Zwecken dienten - zum Beispiel das



heute als Frühstücksraum genutzte Zimmer, das früher der Stall für das Lieblingspferd des

Hausherrn war. Dass das schöne Blumenrondell im Innenhof der Vorburg einmal den Misthaufen beherbergte, sieht man ihm auch nicht mehr an. Die „Toilette“ der Bewohner befand sich damals als kleiner Erker im Obergeschoss des Zugbrückenturms. Statt der heute üblichen Wasserspülung verschwanden große und kleine Geschäfte durch ein Loch auf direktem Weg nach unten.

Heute werden die historischen Räumlichkeiten mit dem antiken Mobiliar gerne für Hochzeiten und andere Events als Veranstaltungsort genutzt: Im „roten Salon“ ist ein standesamtliches Trauzimmer vorhanden, und in der

Burg wird sogar ein kleines Hotel betrieben.

In 2021 wurde die Burg bekannt, weil die Eheleute von Boeselager von der Flut betroffenen Einwohnern von Heimerzheim in der Burg Zuflucht boten. In der Nacht erreichte die Flut leider auch die Burg, das Wasser stand weit über zwei Meter hoch. Die „Flüchtlinge“ in der Burg konnten noch rechtzeitig gewarnt und in höher gelegene Räumlichkeiten der Burg evakuiert werden. Die Autos der Flüchtlinge, deren mitgebrachtes Hab und Gut, alle Räume im Erdgeschoss der Burg sowie die Außenanlagen wurden vom Wasser zerstört - aber alle



Menschen dort kamen mit dem Leben davon. Auch wenn es für alle Beteiligten dramatisch war, die Burg bot - wie in ihren Ursprungszeiten im 13. Jahrhundert - Schutz. Vielleicht sind noch Bilder von der Rettung der Menschen mittels Hubschrauber im Gedächtnis - auch von der Burg wurden Menschen so evakuiert. Letztlich wurde die Burg und ihre weiten Außenanlagen mittlerweile wieder vollständig hergerichtet. Zum Abschluss der Führung gab es bei Kaffee und Kuchen in „fürstlicher Umgebung“ noch Gelegenheit zum Gedankenaustausch: Die Gäste waren beeindruckt, mit welcher Liebe zum Detail der Burgherr Antonius von Boeselager die Burg nach der Flut wieder hat herrichten lassen. „Nun wohne ich seit 50 Jahren in Buschhoven, aber in der Burg Heimerzheim war ich noch nie - danke dem HVV für diese gute Ausflugsidee“, so eine Teilnehmerin. Ein großer Dank ging auch



von Dr. Georg Schneider, HVV-Vorsitzender, an das Ehepaar von Boeselager für die vielen eindrücklichen Einblicke.

Unterhaltungsarbeiten am Bachbett des Orbachs

Swisttal. Der Erftverband entfernt regelmäßig Ablagerungen - fachlich Geschiebe genannt - im Bereich der Brücken über den Orbach zwischen der B 266 in Swisttal-Essig und der B 56 in Swisttal-Ludendorf. Dies geschieht, um die Leistungsfähigkeit und Sicherheit des Gewässers auch im Bereich der Brücken langfristig zu gewährleisten. Durch die Abtragungen und somit Absenkung des Bachbettes kann im Bach mehr Wasser fließen, bevor dieses übertritt. Durch den Erftverband wird vor

und hinter der Brücke ein Teil des Bachbettes abgetragen; der Kies unter der Brücke wird in den freigeräumten Bereich ins Unterwasser gespült. Diese Arbeiten werden erledigt, wenn der Orbach kein Wasser führt. Der Bereich unter der Brücke wird sozusagen „durch den Bach gesäubert“ - das unter den Brücken befindliche Geschiebe wird durch den Wasserlauf in die freigeräumten Bereiche geschwemmt und bei den nächsten Unterhaltungsarbeiten entfernt.



Die Sedimentablagerungen im Bachbett

KOLLEKTIONSWECHSEL!
Aktion vom 01.08. bis 31.08.2024

Jetzt sparen: bis zu 20% RABATT auf ausgewählte MARKISEN-TÜCHER!

75
JAHRE RHEINISCHE
FRANZ AACHEN
MARKISENMANIFAKTUR
ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**
Röhfeldstr. 27 • 53227 Bonn-Beuel • www.franz-aachen.com

Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 • 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 • Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

§§

Heribert Müller - Rechtsanwalt -

- Arbeitsrecht
- Forderungseinzug
- Erbrecht

- Familienrecht
- Mietrecht
- Verkehrsrecht

Flamersheimer Straße 20 • 53913 Swisttal
Tel.: 02255 - 315 67 • Mobil: 0177 - 246 75 61
E-Mail: herri.mueller@t-online.de

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 17. August

15 Uhr - Bu, Beichte
15 Uhr - Od, Rosenkranz
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten
17 Uhr - Mo, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 18. August, 20. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Kräuterweihe)
10 Uhr - Od, Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Hl. Messe

Dienstag, 20. August

7.55 Uhr - Od, Rosenkranz
8.30 Uhr - Od, Hl. Messe
9 Uhr - Mo, Hl. Messe
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 21. August

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 22. August

8 Uhr - Od, Einschulungsgottesdienst
8.30 Uhr - Hei, Einschulungsgottesdienst der Swistbachschule
9.30 Uhr - Bu, Einschulungsgottesdienst der Grundschule am Burgweiher
10 Uhr - Hei, Einschulungsgottesdienst Gesamtschule
18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 23. August

9 Uhr - Bu, Hl. Messe
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 24. August

14.30 Uhr - Od, Trauung
15 Uhr - Bu, Wortgottesdienst (Abschluss des Chortages)
17 Uhr - Mo, VAM

17 Uhr - Oll, VAM

18 Uhr - Hei, Beichte

18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 25. August, 21. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
10 Uhr - Od, Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Hl. Messe
17 Uhr - Bu, Segensgottesdienst (evang. Versöhnungskirche)

Dienstag, 27. August

7.55 Uhr - Od, Rosenkranz
8.30 Uhr - Od, Hl. Messe
9 Uhr - Mo, Hl. Messe
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 28. August

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 29. August

18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 30. August

9 Uhr - Bu, Hl. Messe
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 31. August

14 Uhr - Mie, Brautmesse
15 Uhr - Bu, Beichte
17 Uhr - Mo, VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 1. September, 22. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
10 Uhr - Od, Familienmesse (Pfarrcafé)
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Hl. Messe
12 Uhr - Mo, ökum. Gebet anl. der Kirmes
12 Uhr - Od, Taufe

14 Uhr - Möm, Prozession von Ollheim nach Mömerzheim
14.30 Uhr - Möm, Hl. Messe anssl. Cafe im Hof
Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius

Einladung zur Einweihung der neuen Dorflinde

Großzügige Spende für das Dorf umgesetzt



Die neue Linde, im Hintergrund der Kirchturm der katholischen Kirche

Eine „Dorflinde“ wünschten sich die „Männer von Flake“ und der „Stammtisch Ling Ham“, als sie dem Heimat- und Verschönungsverein Buschhoven (HVV) eine Spende in Höhe von stolzen 1.000 Euro überreichten, gemeinsam erwirtschaftet beim Weihnachtsmarkt 2022.

Dies ließen sich Dr. Georg Schneider und sein HVV-Vorstand nicht zweimal sagen. Schon im Mai wurde mit tatkräftiger Unterstützung des gemeindlichen Bauhofs eine stattliche Linde an den Burgweiher gesetzt. Über die trockenen Tage des Sommers sorgten vor allem die Weiherwartin Evelyn Schnabel und andere für genügend Wasserung, so dass sie nun schön angewachsen ist.

Für Sonntag, 1. September, 14 Uhr ist die „Einweihung der neuen Dorflinde“ direkt am Burgweiher geplant: Zusammen mit den Spendern sind alle Bürgerinnen

und Bürger eingeladen, am Weiher mitzufeiern, musikalisch unterstützt vom Folk Ensemble „Spielzeit“ (Musikschule St. Augustin). Es gibt (gegen Spende) Getränke und Würstchen vom Grill.

Und wer weiter Lust hat, sich in Buschhoven umzusehen: Im Rahmen des „3. Swisttaler Apfelroulentages“ bieten der **Landschaftsschutzverein Kottenforst (LSK)** Informationen über den aktuellen Sachstand des Kiesabbaus rund um Buschhoven. **Der NABU** (Kreisgruppe Bonn e. V.) berät zur Themen wie Vorgartengestaltung und Insektenschutz, und nebenan lädt **der Kirchbauverein** zum „Tag des offenen Denkmals“ in die 300 Jahre alte Versöhnungskirche (1723). Im Kirchgarten gibt es Kaffee und Kuchen.

Es lohnt sich, nach Buschhoven zu kommen!





Wann sich das H-Kennzeichen lohnt



Vor der Erteilung eines H-Kennzeichens muss erst ein Ingenieur das Auto überprüfen und die Originalität beurteilen. Foto: GTÜ/mid/ak-o

Exakt drei Jahrzehnte nach ihrer Erstzulassung können Autos ein H-Kennzeichen bekommen. Aber längst nicht alle Oldtimer fahren auch mit H.

Denn das ist nicht immer günstiger und hat zudem einige Verpflichtungen zur Folge. Wann sich ein H-Kennzeichen lohnt, schildert die Zeitschrift Auto Straßenverkehr in ihrer aktuellen Ausgabe 16.

- **Vorteile:** Die Kfz-Steuer für Autos mit H-Kennzeichen beträgt unabhängig von Hubraum und Schadstoffausstoß 191,73 Euro pro Jahr. Das macht sich vor allem bei alten, großvolumigen Motoren bezahlt, die bei einer herkömmlichen Zulassung schnell die 1.000-Euro-Grenze überschreiten. Zudem darf man mit H-Kennzeichen in Umweltzonen fahren - auch ohne grüne Plakette. Für Oldtimer mit H auf dem Schild gelten bei den meisten Versicherungen zudem günstigere Tarife, jedoch fordern die Assekuranzen kostenpflichtige Wertgutachten von anerkannten Bewertern wie Classic-Analytics oder Classic Data.
- **Nachteile:** Vor der Erteilung eines H-Kennzeichens muss erst ein Ingenieur von Dekra, TÜV, GTÜ oder KÜS das Auto überprüfen und die Originalität beurteilen. Daraus ergibt sich, ob das Auto ein erhal-

tenswerter Klassiker ist oder ein verbrauchter Alltagsgegenstand. Dieses Urteil wird bei jeder Hauptuntersuchung neu geprüft - und muss bezahlt werden.

- **Saisonkennzeichen:** Wer seinen Oldtimer nicht das ganze Jahr fahren will, kann sich für ein Saisonkennzeichen entscheiden und so Kfz-Steuer und Versicherungsbeiträge sparen. Saisonkennzeichen dürfen für minimal zwei und maximal elf Monate gelten und lassen sich auf jedes Fahrzeug anwenden. Das kann sich auch für Autos rechnen, die eigentlich schon ein H-Kennzeichen bekommen könnten. Besonders bei Autos mit kleinen Motoren und Abgasreinigung kann es sich lohnen, das Auto normal zuzulassen, weil die Kfz-Steuer dann unter dem Pauschalbetrag von 191,73 Euro liegen kann.

Zum 1. Januar 2022 gab es in Deutschland laut VDA 648.000 Autos, die älter waren als 30 Jahre. Aber nur 57,3 Prozent oder rund 370.000 Fahrzeuge trugen auch ein H-Kennzeichen. Die meisten Oldtimer mit H-Zulassung tragen einen Mercedes-Stern (158.843), gefolgt von VW (125.438). Dahinter folgen mit deutlich niedrigeren Werten die Hersteller Porsche (43.261), BMW (37.006) und Opel (27.370). (mid/ak-o)

Ihr zertifizierter Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist

www.cremer-autoverwertung.de

38 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist

Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de

www.suzuki-jungbluth.de

Jörg Seidel gmbh

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

Eine Werkstatt... alle Marken!
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

Mit uns kommen Sie ans Ziel!

Autohaus An den Eifelhecken 4
Jörg Seidel GmbH 53919 Weilerswist

Tel.: 0 22 54 / 31 56

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

Schöntalweg 15
53347 Alfter-Oedekoven
Tel.: 02 28 / 62 32 01
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag
von 8.00 - 17.30 Uhr
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf
geöffnet ab 7.30 Uhr

9. Auflage der Swisttaler Lesetage vom 22. September bis 13. Oktober

„Von Bürgern für Bürger“

Swisttal. Der Ortsausschuss für Heimat und Kulturpflege e. V. Heimerzheim und die Gemeinde Swisttal laden zu den diesjährigen Lesetagen ein. Unter dem Motto „Von Bürgern für Bürger“ werden die Lesetage von Autoren und Vorlesern aus Swisttal und der näheren Umgebung gestaltet.

Gefördert werden die beliebten Swisttaler Lesetage erneut durch die Städte- und Gemeindestiftung der Kreissparkasse Köln.

Eröffnet werden die Swisttaler Lesetage am Sonntag, 22. September, um 19 Uhr im Dorfeinsgemeinschaftshaus in Ollheim: Jörg Manhold wird mit einem Augenzwinkern aus dem Buch „Vom Rheinländer lernen“ so manche Anekdoten aus dem Alltag des Rheinländers und über den Rheinländer im Allgemeinen lesen.

Die seit Beginn der Lesetage stattfindende szenische Kinderlesung auf dem Reiterhof Janoschka in Essig ist am Samstag, 28. September, bereits um 16 Uhr von Groß und Klein zu besuchen. Es wird aus Krista Ruepps Buch „Der Eisgeist“ die Geschichte „Der weiße Rabe“ gelesen. „Der weiße Rabe“ ist ein Schutzgeist, der den jungen Apachen „Flinker Fuchs“ begleitet und ihm hilft, die Hoffnung nicht zu verlieren, da der Häuptling „Schwarzer Elch“, sein Großvater, sich bei einem Jagdunfall schwer verletzt. Unterstützt werden die Vorleserinnen um Autorin Krista Ruepp von den Kindern und Pferden des Reiterhofes.

Eine klassische Lesung erfolgt am Sonntag, 29. September, um 19 Uhr im Melachthonhaus Buschhoven. Ralf Plenz wird aus den bibliophilen Büchern „Perlen der Literatur“ lesen. Es werden unter anderem Texte von Iréne Némirovsky und Emilia Pardo Bazán gelesen.

Am Montag, 30. September, um 19 Uhr findet ein Event zum historischen Motorsport im Dorf-



Teilnehmerinnen und Teilnehmer der diesjährigen Lesetage mit den Vertretern der Gemeinde Swisttal

haus Straßfeld statt. Der international anerkannte Rennsportexperte Jörg-Thomas Födisch lässt mit seinem Buch „Trips - Erinnerungen“ das Leben des Graf Wolfgang Berghes zu Trips Revue passieren. Der Abend wird gemeinsam mit Frank Stippler, aktueller Sieger des legendären 24-Stunden-Rennens auf dem Nürburgring, und weiteren Gästen aus der historischen Rennsportszene gestaltet. Die Besucher dürfen sich auf einen spannenden Abend freuen.

Bereits um 18 Uhr ist am Sonntag, 6. Oktober, die Burg Kriegshoven, zwischen Heimerzheim und Metternich, Gastgeberin der Lesung von Dr. Barbara Böttger „Die unendliche Lust am Leben - aus dem Briefwechsel meiner Mutter“. Die Autorin des Dittrich-Verlags entführt ihre Zuhörer in die Zeit des Kaiserreichs, des ersten Weltkrieges und der Weimarer Republik über das Dritte Reich bis in die Zeit der DDR. In den Briefen der Mutter Renate Böttger von Dr. Barbara Böttger spiegeln sich zwei Weltkriege

und fünf verschiedene politische Systeme.

Eine Lesung mit der Odendorfer Autorin Angela Gilges findet am Freitag, 11. Oktober, um 19 Uhr in der Krea Morenhoven statt. Angela Gilges beschreibt in ihrem Roman „Ich gehöre ihm“ die Abhängigkeit der Beziehung eines jungen Mädchens zu einem Mann, aus der das junge Mädchen nur mit viel Unterstützung kommt.

Am Samstag, 12. Oktober, wird um 16 Uhr an einem besonderen Ort gelesen: die Jugendliche Julia Kafritsas liest für Kinder und alle Junggebliebenen aus ihren Geschichten von „Flecki und Fussel - das Leben als Schulkannichen“ bei Piano Spengler in Odendorf. Es handelt sich bei Flecki und Fussel um Kaninchen, die in einer Schule wohnen.

Die diesjährigen Swisttaler Lesetage enden am Sonntag, 13. Oktober, um 19 Uhr mit Mord und Totschlag auf Schloss Miel. Herbert Pelzer liest aus seinem Kriminalroman „Rosental“, einem lokalen Krimi, welcher im heißen Sommer 1973 in Nörve-

nich spielt, denn dort wird eine erschossene männliche Leiche gefunden. Während der Ermittlungen wird ein weiteres Mordopfer gefunden. Stammt der Täter aus dem Quartier am Euskirchener Stadtrand, dem Rosental?

Der Eintritt zu den Swisttaler Lesetagen ist frei, es wird jedoch um eine Hutspende gebeten, die den Vorlesern bzw. Autoren zugute kommt.

Die Swisttaler Lesetage sind größtenteils barrierefrei oder barrierearm zu erreichen.

Von den Swisttaler Lesetagen werden Foto- und Filmaufnahmen gemacht; mit Ihrem Besuch bei den Swisttaler Lesetagen stimmen Sie einer möglichen Veröffentlichung der Aufnahmen zu.





Das Traumobjekt entdeckt - und dann?

Die fünf rechtlichen und finanziellen Schritte zu den eigenen vier Wänden



Bis sie die Schlüssel endlich in der Hand halten, müssen Hausbesitzer in spe einiges beachten.

Foto: djd/Roland-Rechtsschutzversicherung/AdobeStock - LIGHTFIELD STUDIOS

Die Bauzinsen bleiben auf einem niedrigen Niveau, die Coronapandemie hat zudem bei vielen Menschen den Wunsch nach den eigenen Wänden verstärkt oder geweckt: Der Immobilienmarkt in vielen deutschen Regionen boomt. Ist das passende Objekt gefunden, müssen Wohnungs- oder Hausbesitzer in spe jedoch einiges beachten.

An die Kaufnebenkosten denken

„Zum Kaufpreis für das Haus oder die Eigentumswohnung kommen noch diverse Kaufnebenkosten für die Grunderwerbsteuer, die Maklerprovision und den Notar hinzu“, erklärt Rechtsanwalt Thiemo Loof von der Kanzlei Kahlert Padberg in Hamm/Westfalen und Partneranwalt von Roland Rechtsschutz. Insgesamt können sich diese je nach Objekt und Bundesland auf bis zu 13 Prozent des Immobilienkaufpreises belaufen. Im Hinblick auf die Maklerprovision gilt seit Ende 2020: Derjenige, der den Makler beauftragt, muss mindestens 50 Prozent der Provision tragen.

Finanzierungszusage von der Bank beschaffen

Ist die Entscheidung für das Wunschobjekt getroffen, wird das

Kaufprojekt einer Bank vorgestellt. „Zu den benötigten Unterlagen gehören Daten zur Lage, zur Größe, zum Zustand der Immobilie und zum Kaufpreis sowie Einkommensnachweise und Informationen zu Sicherheiten wie Eigenkapital, bereits vorhandene Immobilien oder eine Lebensversicherung“, so Loof. Anschließend erteilt das Kreditinstitut in der Regel innerhalb weniger Tage eine Finanzierungszusage. Wichtig: Eine Finanzierungsbestätigung darf nicht mit einem verbindlichen Darlehensvertrag verwechselt werden.

3. Notartermin vereinbaren

Bei der Terminvereinbarung mit dem Notar sollte man darauf achten, dass zwischen dem Abschluss des Darlehensvertrags und dem Notartermin möglichst nicht mehr als zwei Wochen liegen. Denn: Platzt der Termin aus irgendeinem Grund, hat der Kreditnehmer dann in der Regel die Möglichkeit, den Darlehensvertrag innerhalb der gesetzlichen Frist von 14 Tagen zu widerrufen.

Notartermin durchführen

Beim Notartermin sollte man sich nicht scheuen, den Immo-

lienkauftvertrag gründlich zu lesen und offene Fragen mit dem Notar zu klären. Neuer Eigentümer wird man aber erst mit der Eintragung im Grundbuch.

Kaufpreis zahlen

Im Anschluss an die Unterzeichnung des Kaufvertrags überweist der Käufer den Kaufpreis. Hier gibt es zwei Möglichkeiten: Entweder der Käufer beauftragt seine Bank,

den Betrag direkt an den Verkäufer zu überweisen. Oder er überweist zunächst auf ein Treuhänderkonto, das durch einen Notar verwaltet wird. Von dort fließt das Geld an den Käufer. Dies gilt als die sicherste Form für die Abwicklung eines Immobiliengeschäfts. „Nach Zahlung des Kaufpreises wird die Änderung des Grundbuchs vorgenommen“, so Thiemo Loof. (djd)

Town & Country HAUS **W.U.B. GmbH**
Town & Country Lizenz-Partner




Bungalow 128
Hausbesichtigung

So.25.08. 13:00-16:00 Uhr
53913 Swisttal
Sebastianusweg 3

☎ **02241 / 95809 - 13**

Weitere Informationen

www.SicherInsHaus.de



Sanierung der leichtathletischen Anlage auf dem Sportplatzgelände in Swisttal-Heimerzheim

Fertigstellung der Arbeiten

Heimerzheim. Seit Juli 2023 wurde die leichtathletische Anlage auf dem Sportplatzgelände in Swisttal Heimerzheim erneuert. Umgesetzt wurden Sanierungen der gesamten leichtathletischen Anlagen sowie des Flutlichts. Aufgrund der für die Aufbringung des Tartanbelags der Laufbahnen benötigten Temperaturen und um den Spielbetrieb der Saison 2024 zu ermöglichen, wurden die Maßnahmen vorübergehend unterbrochen. Seit Juni konnte der Tartanbelag - mit witterungsbedingten Verzögerungen - durch die ausführenden Firma Polytan aufgetragen werden. Nach Erledigung der Restarbeiten wird die Anlage in Kürze freigegeben. Dies ist sowohl für die nutzenden Vereine

als auch die Gesamtschule mit Sportprofil eine gute Nachricht; der Platz wird zum vorgesehenen neuen Termin des Distanzduells am 3. September zur Verfügung stehen. Sobald die Arbeiten abgeschlossen sind und der Platz wieder freigegeben wird, werden Sie durch die Gemeindeverwaltung entsprechend informiert. Über eine Förderung durch das Investitionspaket „Soziale Integration im Quartier 2020“ wurden 770.000 Euro von Bund und dem Land Nordrhein-Westfalen für die Sanierungsarbeiten bereitgestellt. Die zunächst neunzigprozentige Förderung wurde nach den Ereignissen der Flut auf hundert Prozent angehoben. Bei der Sanierung wird unter an-



Die Tartanbahn mit den frischen Markierungen

derem die Rundlaufbahn in einem so genannten „Tennenbelag“ in eine Kunststofflaufbahn

umgewandelt, eine Hochsprunganlage geschaffen und die Flutlichtanlage modernisiert.

SPORT

Alte-Herren-Turnier in Swisttal-Dünstekoven

Kreisligalegenden im Wettkampfmodus

Am Freitag, 23. August, werden sich ab 18 Uhr Mannschaften der Alten Herren, genauer gesagt Spieler, die über 40 Jahre alt sind, bei einem Turnier im Kalksandstein Stadion an der Dünstekovener Waldstraße sportlich messen. Um den neuen RWD-Wanderpokal kämpfen dabei Teams vom SSV Heimerzheim, TuS Odenndorf, Hertha Buschhoven, Sportfreunde Ippendorf, Alemania Adendorf, TuS Vernich, SC Rheinbach und natürlich der Gastgeber aus Dünstekoven. Gespielt wird in zwei Gruppen zu je vier Mannschaften, die sich in der Vorrunde auf dem Halbfeld in Partien zu jeweils zehn Minuten für die Endrunde qualifizieren. Dabei bestehen die Teams aus sechs Feldspielern und einem Torwart. Nach der



Foto: Rot-Weiß Dünstekoven

Gruppenphase werden alle Plätze vom Gewinner bis zum Lucky Loser ausgespielt.

Für das leibliche Wohl der Spieler und Gäste ist gesorgt, denn es stehen kalte Getränke und

heiße Pommes mit Currywurst in ausreichenden Mengen bereit.

Einladung zur Feier des Vereinsjubiläums am 1. September

Das Jahr 2024 ist für unseren Verein ein ganz besonderes, denn: Wir feiern Jubiläum!

Seit nunmehr 70 Jahren setzen wir uns als Tierheim und Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V. unermüdlich Tag für Tag für alle Tiere - unabhängig ob Haus-, Nutz- oder Wildtier - die unseren Schutz benötigen, ein.

70 Jahre, in denen sich viele tolle, unterschiedliche Menschen gemeinsam für das Wohl unserer Mitgeschöpfe eingesetzt und einiges erreicht haben.

70 Jahre voller Erfolgsgeschichten, aber auch voller Schicksale und manchmal auch herber Rückschläge.

Darauf möchten wir gerne ge-

meinsam mit Ihnen zurückschauen, das Erlebte Revue passieren lassen und in die Zukunft schauen.

Hierzu laden wir Sie herzlich ein, am Sonntag, 1. September, im Vereinsheim des Spielmannszug Freiweg e. V. (Ecke Kölner Straße/Grüner Weg) in Sinzig zwischen 11 und 18 Uhr mit uns zu

feiern.

Für Speis und Trank ist gesorgt, es wird spannende Vorträge, kurzweilige Unterhaltung sowie einige interessante Gaststände geben.

Der Vorstand, alle Mitarbeiter und Ehrenamtler freuen sich TIERisch auf kurzweilige Stunden mit vielen Freunden.

Herzlich willkommen: 13 neue Auszubildende starten ihre Karriere bei der VR-Bank Bonn Rhein-Sieg eG

Seit 1. August heißt die VR-Bank Bonn Rhein-Sieg eG ihre neuen Auszubildenden herzlich willkommen.

Insgesamt 13 junge Menschen starten bei der Genossenschaftsbank ihren beruflichen Werdegang als Bankkaufmann/-frau und setzen damit den ersten wichtigen Schritt in eine vielversprechende Zukunft.

Darunter befinden sich auch zwei Auszubildende der Raiffeisenbank Voreifel eG, die die Bank durch die kürzlich beschlossene Fusion verstärken werden.

„Der interessante Ausbildungsberuf bietet zahlreiche spannende Möglichkeiten und Herausforderungen. Er ist eine der vielseitigsten Ausbildungen im kaufmännischen Bereich, der fundiertes Fachwissen, Beratungskompetenz und Kundenorientierung vereint“, so Holger Hürten, Vorstandsvorsitzender. „Unsere Auszubildenden lernen nicht nur den sicheren Umgang mit Finanzen, sondern auch die Fähigkeit, individuelle Lösungen für die finanziellen Bedürfnisse unserer Kunden zu finden. Sie werden in verschiedenen Geschäftsstellen und Abteilungen eingesetzt und bekommen so einen umfassenden Einblick in die Welt einer Genossenschaftsbank“, so Hürten weiter. „Die Ausbildung startet in diesem Jahr erstmalig gemeinsam mit den Auszubildenden der Raiffeisenbank Voreifel eG, was ein weiteres Zeichen für unsere starke Gemeinschaft ist.“

Die Vertreterversammlungen beider Häuser hatten im Juni die Fu-



v. l. 1. Reihe: Dominik Ploszaj, Victoria Spyra, Shiven Sarkush, Laura Ackermann; 2. Reihe: Ausbildungsleiterin Kerstin Ließem, Joshua Stender, Finn Schmitz, Nina Heise, Konrad Schiefen, Joseph Thome; 3. Reihe: Jan Kemner, Alexander Leimann, Renato Krizanec, Tim Lehmann und Jana Mähler, Personalmanagement (auf dem Foto fehlt Nils Gartenschläger). Foto: VR-Bank Bonn Rhein-Sieg eG

sion beschlossen, die technische Umsetzung wird am 14. September erfolgen.

„Die frühzeitige Integration unserer Auszubildenden ist ein wichtiger Schritt, um von Beginn an ein starkes Teamgefühl zu entwickeln und die Vorteile der Fusion voll auszuschöpfen. Außerdem bringt die Fusion zahlreiche Vorteile mit sich, insbesondere für unsere jungen Mitarbeiter. Durch den Zusammenschluss können wir eine noch umfassendere Ausbildung anbieten, die von der breiteren Aufstellung und den vielfältigeren Einsatzmöglichkei-

ten innerhalb der fusionierten Bank profitiert. Unsere Auszubildenden erhalten Zugang zu umfangreichen Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten, die ihre Karrierechancen erheblich steigern“, ergänzt Kerstin Ließem, Ausbildungsleiterin.

Ein weiterer junger Mann startet am 1. September bei unserer Immobilien Tochter VR-Immobilien Bonn Rhein-Sieg GmbH seine Ausbildung zum Immobilienkaufmann.

Die Bank ist stolz darauf, die 14 jungen Menschen auf diesem spannenden Weg begleiten zu

dürfen und freut sich darauf, gemeinsam mit ihnen die Zukunft der VR-Bank Bonn Rhein-Sieg gestalten zu können. Die Ausbildung zum Bankkaufmann bietet den jungen Menschen eine fundierte und praxisorientierte Vorbereitung auf die vielfältigen Aufgaben im Bankwesen. Willkommen im Team!

Wenn auch Sie Lust haben in einer zukunftsweisenden Branche eine Ausbildung zu absolvieren, auch als duales Studium möglich, bewerben Sie sich gerne bei uns online unter www.vrbank-brs.sucht-sie.de.



Ein Paradies für Bierkenner

„Bier ist der überzeugendste Beweis dafür, dass Gott den Menschen liebt und ihn glücklich sehen will.“ Benjamin Franklin
Jetzt zuschlagen - kreative Geschenkideen.

Verschenken Sie doch mal ein belgisches Spezialbier mit Glas in einer schmuckvollen Verpackung.

Der belgische Supermarkt an der Grenze, AD DELHAIZE, führt ein breites Sortiment an Belgischen Spezialbieren und hier schlägt das Herz eines jeden Biertrinker höher.

Die Kombination einer jahrhundertalten Biertradition und der heutigen Leidenschaft von Brauern auf ihrer Suche nach Veredelung und Perfektion hat dazu geführt, dass Belgien außergewöhnliche Biere mit authentischer Geschichte und bahnbrechendem Sachverstand produziert. Auch darum räumen die belgischen Brauer laufend Preise bei bedeutenden internationalen Bierwettbewerben ab.

Im Grenzgenuss in Losheim gibt es mehr als 250 Sorten Bier - hier wird jeder fündig.

Und zahlreiche Geschenkverpackungen mit Original-Gläsern.

Den bekanntesten und populärsten Biermarken, stehen Trappistenbiere - die wegen der praktizierten Produktionsbeschränkung langsam aber sicher immer exklusiver werden - und charaktervolle Spezialbiere lokaler und familiärer Brauereien gegenüber. In den letzten Jahren kommen immer mehr kleinere Brauer mit ihren Spezialbieren hervor und überzeugen durch Qualität, Geschmack und Preis.

Und in Belgien, gibt es auch die



Ein Paradies für Bierkenner



Das KAFFEEPARADIES
 direkt an der deutsch/belgischen Grenze!
LOSHEIM/EIFEL Gültig vom 16.8.-27.8.2024, solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!
 Tel. 06557/9019412

<p>Melitta Auslese Klassisch Mild 500 gr. vac. 379€</p>	<p>Jacobs Meister Röstung 500 gr. vac. 369€</p>	<p>Tchibo Family Instant Family 200 gr. 389€</p>	<p>Tchibo Aromatico 1 Kilo Bohnen 799€</p>
--	--	---	---

RIESENAUSWAHL an Kaffee, Schokolade und belgischem Bier!
 Supermarkt: Täglich von 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Die Ausstellungen haben montags RUHETAG!



Ardenner Cultur Boulevard
 Prümer Str. 55
 D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net

leckeren Fruchtbiere, mit Kirsch-, Himbeer oder Pfirsichgeschmack - ob mit oder ohne Alkohol - Die Sommerbiere - ein Genuss - fruchtig und frisch.

Kleiner Tipp für einen Tagesaufzug: Direkt gegenüber befindet sich die bekannte Krippenausstellung ArsKRIPPANA. Mehr als 300 Krippen aus der ganzen Welt, wunderschön in Szene gesetzt. Und nebenan das Möbeloutlet Ludwig, mit pfiffigen Deko-Ideen. Für jeden Geldbeutel preiswerte und richtig schöne Möbel und das bekannte Mineralien Geschäft ARS-MINERALIS. Kommen Sie vorbei



und entdecken Sie was Neues. Der AD DELHAIZE ist täglich geöffnet von 8 bis 18:30 Uhr auch sonntags. Und wenn Sie gleich vor Ort ein gutes belgisches Bier genießen



möchten, gibt es nebenan das CAFE Bistro Old Smuggler mit einer großen Auswahl an belgischem Kuchen. Infos und aktuelle Preise finden Sie unter: www.grenzgenuss.net



Adresse fürs fürs Navi: Prümer Str. 55 - 53940 Hellenthal/Losheim - direkt an der deutsch-belgischen Grenze.
„Bier ist eine wahrhaft göttliche Medizin.“ Paracelsus

Endlich Grillwetter: Gesundheitstipps für Steak und Co.

Rhein-Sieg-Kreis (db) - Nachdem der Sommer bei uns im Rhein-Sieg-Kreis inzwischen etwas stabileres Wetter bietet, läuft auch die Grillsaison auf Hochtouren. Egal ob auf Balkon, Terrasse oder im Garten - mit ein paar Tipps wird Grillen nicht nur lecker, sondern auch gesund.

„Hygiene bei der Aufbewahrung und Vorbereitung des Grillguts ist wichtig“, sagt Dr. Johannes Westarp, Leiter des Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamtes des Rhein-Sieg-Kreises. „Und achtsames Grillen erhöht die Freude während der Zubereitung und zudem schmeckt man die Sorgfalt später auch.“

Diese Hinweise sollten alle Grillmeisterinnen und Grillmeister beherzigen: Zum Anzünden eines Kohlegrills sollten Grillanzünder verwendet werden. Auf Spiritus oder Benzin bitte unbedingt verzichten. Das Grillgut sollte erst dann aufgelegt werden, wenn die Kohle durchgeglüht ist. Alternativen sind natürlich Elektro- oder Gasgrills.

Kühlungsbedürftiges Grillgut muss bis zur Verwendung entsprechend aufbewahrt werden und sollte erst kurz vor dem Grillen aus dem Kühlschrank oder der Kühlbox genommen werden. Wichtig ist, nicht nur das Grillfleisch, sondern auch marinierteres Gemüse und andere eingelegte Lebensmittel nicht direkt

auf den Rost zu legen. Hier empfiehlt Dr. Johannes Westarp Gefäße aus Edelstahl, Keramik oder Emaille, denn wenn der Fleischsaft oder die Marinade in die Glut tropft, entsteht Rauch, der krebserregende Stoffe enthält. Wenn das Grillgut nicht direkt auf dem Rost liegt, verbrennt es auch nicht so schnell. Die meisten Einmal-Grillschalen bestehen aus unbeschichtetem Aluminium, worüber geringe Mengen hiervon mit der Nahrungsmittelaufnahme in den menschlichen Körper gelangen können. Deshalb sollten diese nicht benutzt werden.

Wichtig ist auch, dass Fleisch und Würstchen immer durchgegart werden sollten. Dies gilt besonders für Geflügel- und Schweinefleisch. Vor dem Verzehr sollten verbrannte Stellen unbedingt abgeschnitten werden, denn darin sind Schadstoffe enthalten. Gepökelttes Fleisch, wie Kasseler oder Leberkäse, sollte gar nicht gegrillt werden, da durch die Erhitzung krebserregende Nitrosamine entstehen können.

Fertig Gegrilltes sollte zum Schutz vor Bakterien auf einen sauberen Teller gelegt werden. Auf keinen Fall sollten Würstchen und Steaks wieder auf die Platte gelegt werden, auf der vorher das rohe Grillfleisch lag; nur so kann eine Übertragung von Bakterien vermieden werden.

„2.000 x 1.000 Euro für das Engagement“: ab 19. August Anträge möglich

Rhein-Sieg-Kreis (hei) - Bürger-schaftlich Engagierte, zivilgesellschaftliche Organisationen und Initiativen können ab 19. August eine Förderung im Rahmen des Kleinstförderprogramms »2.000 x 1.000 Euro für das Engagement« beantragen.

Schon jetzt können sich Interessierte für eine Informationsveranstaltung am Montag, 19. August, von 17 bis 18.15 Uhr online über zoom, anmelden. Der Anmelde-link lautet: veranstaltungen-landes-service-stelle-nrw.de/foerdermittel/2000x1000-engagement/; das Video von der Veranstaltung mit Informationen zur Antragstellung kann bei Bedarf aber auch im Nachhinein angeschaut werden. Die Antragstellung selber, auch für Anträge aus dem Rhein-Sieg-Kreis, erfolgt zuerst über das online-Förderportal engagementfoerderung.nrw.

In diesem Jahr ist das Kleinstförderprogramm Teil der landesweiten Kampagne gegen Einsamkeit. Das Thema lautet: „Miteinander engagiert- Du+Wir=Eins. Nordrhein-Westfalen gegen Einsamkeit“. Die Landesregierung NRW stellt zwei Millionen Euro zur Verfügung. Damit können bis zu 2.000 Vorhaben mit einem Festbetrag von je 1.000 Euro finanziell unterstützt werden.

„Immer mehr Menschen fühlen sich einsam. Das passiert nicht irgendwo, sondern mitten in der

Gesellschaft, in der Nachbarschaft. Gemeinschaft lebt von Achtsamkeit und aktivem Miteinander. Hier kann mit wenigen Mitteln Großes erreicht werden und hier setzt das Förderprogramm an, mit dem tolle Projekte auf den Weg gebracht werden können“, damit wirbt Andrea Milz, Staatssekretärin für Sport und Ehrenamt des Landes Nordrhein-Westfalen, für eine aktive Beteiligung.

Förderfähige Maßnahmen können Projekte sein, die sich an Menschen aller Altersklassen und Zielgruppen richten, die von Einsamkeit betroffen oder bedroht sind. So können beispielsweise Begegnungsorte oder Angebote geschaffen werden, um wieder mehr miteinander ins Gespräch zu kommen. Informationen und hilfreiche Tipps zum Förderverfahren sind zu finden auf www.engagiert-in-nrw.de.







Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
 Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9
www.euro-mietpark.de

Verkauf und Verleih von Anhängern

Ketten-Bagger – von 1 bis 20 to



Verhalten bei einem Kohlenmonoxid-Alarm

Was tun, wenn der CO-Melder Alarm auslöst?

Immer mehr Menschen wollen sich vor dem Risiko einer Kohlenmonoxid- bzw. CO-Vergiftung schützen und schaffen dafür einen CO-Melder an. Nahezu jeder fünfte Eigenheimbesitzer hat sein Zuhause schon mit solch einem Gerät ausgestattet*, Tendenz steigend. Doch wie verhält man sich richtig, wenn der CO-Melder Alarm schlägt?

Bei einem CO-Alarm ist grundsätzlich Eile geboten, denn das Einatmen von Kohlenmonoxid führt zu einer mangelnden Versorgung der Organe mit Sauerstoff. Zunächst treten Beschwerden wie Kopfschmerzen, Schwindel oder Übelkeit auf. Bei höheren Konzentrationen drohen Bewusstlosigkeit und sogar der Tod. Die Experten vom Warnmelder-Hersteller Ei Electronics haben die wichtigsten Verhaltensregeln zusammengestellt.

Im Alarmfall gilt für alle anwesenden Personen:

Sofort das Gebäude verlassen! Insofern es keinen unnötigen Zeitverlust bedeutet, sollten dabei noch Fenster und Türen geöffnet werden, um möglichst viel Sauerstoff ins Gebäude zu lassen. Hierin liegt ein wesentlicher Unterschied zum Verhalten im Brandfall, wo empfohlen wird, Türen und Fenster zu schließen. Beim Verlassen



Es gibt viele potenzielle Kohlenmonoxid-Gefahrenquellen. Foto: Ei Electronics/akz-o

der Wohnung sollte möglichst ein Mobiltelefon mitgenommen werden - jedoch nur, falls es griffbereit ist. Draußen angekommen, gilt es, den Notruf 112 zu wählen und auf die Einsatzkräfte zu warten. Befinden sich noch Personen im Gebäude, sollten sie über die Gegensprechanlage oder telefonisch informiert werden. Von einem Betreten des Hauses wird abgeraten.

Aufgrund der großen Gefahr sollte das Risiko eines CO-Vorfalles durch verschiedene Maßnahmen so weit wie möglich reduziert werden. Kohlenmonoxid entsteht, wenn bei der Verbrennung kohlenstoffhaltiger Materialien wie z. B. Gas oder Holz zu wenig Sauerstoff

MEISTERBETRIEB

ROBIN SCHUMACHER

HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22
 53913 Swisttal-Heimerzheim

Telefon 0 22 54 / 839 89 55
 Telefax 0 22 54 / 839 89 56

E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de



HÜNDGEN

ENTSORGUNG

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbfG

SERVICE VON A - Z
Containerdienst • Recycling

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!



★★★★★ ENTSORGUNGSFACHBETRIEB ★★★★★

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70 Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
 Telefon 0 22 55 / 94 30-0 Fax -62 Telefon 0 228 / 76 99 43-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de · info@huendgen-entsorgung.de



Bei einem CO-Alarm gilt es, schnellstmöglich das Gebäude zu verlassen und dabei die Fenster zu öffnen. Draußen angekommen sollte man den Notruf 112 wählen und weitere Personen im Gebäude über die Gegensprechanlage oder telefonisch informieren. Foto: Ei Electronics/akz-o

RUND UM MEIN ZUHAUSE



Kohlenmonoxid (CO) ist besonders gefährlich, da es unsichtbar und geruchlos ist. Auch die beste Spürnase kann es nicht wahrnehmen. Foto: Ei Electronics/shutterstock.com/Diane Diederich/akz-o

erstoff zur Verfügung steht. Ursache kann ein technischer Defekt bei Gasterme, Heizung oder Kaminofen sein. Dann droht eine erhöhte CO-Konzentration in der Raumluft. Eine regelmäßige Kontrolle und Wartung der Geräte

sind deshalb unbedingt vorzunehmen. Auch versperrte Abluftwege können für einen CO-Vorfall verantwortlich sein. Der Schornstein sollte deshalb mindestens einmal pro Jahr gereinigt werden. Das reduziert das Risiko, dass

PRINZ

DIETMAR

MEISTERBETRIEB

Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim

Heizung • Sanitär
Kundendienst

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung





- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

Telefon: 0 22 54/76 61
Fax: 0 22 54/71 22

Schmutz, Vogelneester oder Ruß den Abluftweg so stark verengen, dass Rauchgase nicht mehr richtig abziehen können. (akz-o)

* Repräsentative Online-Befragung im Auftrag von Ei Electronics durch die Innofact AG im Zeitraum April und Mai 2020.

Denkmalschutz

- + Kompetenz durch Erfahrung aus 4 Generationen
- + Traditionelle Werte mit zeitgemäßem Wärme- und Schallschutz sowie allen Sicherheitskriterien
- + Originaltreue Ansichten mit hochmoderner Technik

Schreinerei 
JAKOBS®
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

WWW.JAKOBS-BONN.DE



 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn  0228 422 446-0  info@jakobs-bonn.de

Energie im Rhein-Sieg-Kreis

Energieagentur Rhein-Sieg veröffentlicht Sanierungsratgeber

Hausbesitzer/-innen wünschen sich meist, dass ihre Immobilie für Generationen Bestand hat. Doch auch Wohngebäude kommen in die Jahre - der Keller ist kalt, an der Haustüre oder an den Fenstern zieht es, behagliche Wärme ist nur noch bei hohen Energiekosten möglich. Spätestens jetzt sollten Eigentümer/-innen über eine Modernisierung ihres Gebäudes nachdenken.

So lässt sich das alte Haus in einen zeitgemäßen Zustand versetzen, der Wert der Immobilie bleibt erhalten oder wird sogar gesteigert.

Die Modernisierung ist gleichzeitig ein guter Anlass, energetische sowie ökologisch-ökonomisch sinnvolle Maßnahmen in Betracht zu ziehen. Neben der Steigerung des Wohnkom-



Familien ANZEIGENSHOP



Hochzeit.
Wir haben uns endlich entschieden! Hast und versorgen
F597
90 x 50 mm
ab **57,42***

Natascha
ist da!
Herzlichen Dank für die guten Glückwünsche anlässlich der Geburt
15.07.30 • 56 cm • 3.350 g
ab **52,00***

DANKSAGUNG
Für die wohlwollenden Beweise der Anteilnahme beim Tode meines geliebten Vaters, unseres guten Schwagervaters- und Großvaters
Michael Musterfeld
TD 12-12
90 x 90 mm
ab **102,96***

WOHNUNG!
Moderne Margarethe Wohnung, 3 ZL, 125 qm, 2-Gartenebene, Fußbodenheizung, großer Balkon, Garage, komplett möbliert, 100% barrierefrei, 100% barrierefrei, 100% barrierefrei
K03_15
43 x 30 mm
ab **17,00***

*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen:
für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

forts kann so der Energieverbrauch deutlich gesenkt werden und man wird unabhängiger von steigenden Energiekosten.

Wie man am besten vorgeht, mit wem man sprechen sollte und welche Förderungen es für einzelne Maßnahmen gibt, darüber informiert der Sanierungsratgeber.

„Mit unserem neu aufgelegten Nachschlagewerk möchten wir die Bürgerinnen und Bürger im Rhein-Sieg-Kreis unterstützen und dabei beraten, welche Sanierungsmaßnahme zum jeweiligen Haus und seinen Eigentümern passen könnte“, so Thorsten Schmidt, Geschäftsführer der Energieagentur Rhein-Sieg.

Der 40-seitige Ratgeber gibt unter anderem Einblicke in Verordnungen und Kennzahlen, informiert über verbesserten Wärmeschutz und moderne Heizungstechnik und greift auch die Anpassung an Klimafolgen auf.

So freute sich Schmidt nun, Landrat Sebastian Schuster das erste, noch druckfrische Exemplar des für Sanierungswillige unverzichtbaren Nachschlagewerkes überreichen zu können.

Dieser unterstützt gerne das Engagement der Energieagentur Rhein-Sieg.

„Gerade im Zuge der kommunalen Wärmeplanung ist die Steigerung der Sanierungsrate durch energetische Sanierung von Einfamilienhäusern enorm wichtig“, so Landrat Sebastian Schuster. „Wenn wir dann die Energie, die wir tatsächlich brauchen, zu großen Teilen aus erneuerbaren Energien herstellen können, ist uns ein großer Schritt in Richtung Energiewende und unserem Ziel Treibhausgasneutralität im Jahr 2045 gelungen.“

Der Sanierungswegweiser ist kostenlos erhältlich bei der Energieagentur Rhein-Sieg. Auf Wunsch versendet die Energieagentur die Broschüre per Post.

Dazu bitte eine E-Mail senden an info@energieagentur-rsk.de oder telefonisch anfordern unter 02242/969300.

Weiterhin liegt das Nachschlagewerk in den Verwaltungen der meisten Städte und Gemeinden im Rhein-Sieg-Kreis aus und ist natürlich auch online über die Seite www.energieagentur-rsk.de einsehbar.



Mit Anerkennung und Motivation gegen den Fachkräftemangel

Mitarbeitende empfinden betriebliche Krankenversicherung als Wertschätzung

Im aktuellen Fachkräftereport der Deutschen Industrie- und Handelskammer (DIHK) gab über die Hälfte von 22.000 befragten Firmen an, nicht mehr alle offenen Stellen besetzen zu können. Und in einer Umfrage des Ifo-Instituts befürchtet mehr als ein Drittel der Betriebe sogar, wegen fehlender Arbeitskräfte weniger wettbewerbsfähig zu sein. Wie also lassen sich gut ausgebildete und motivierte Leute gewinnen und langfristig halten? Eine weitere Studie weist auf eine immer beliebtere Möglichkeit hin: indem der Arbeitgeber seinen Beschäftigten eine betriebliche Krankenversicherung (bKV) finanziert. Darüber erhalten die Mitarbeitenden zusätzliche Gesundheitsleistungen, für die ihre gesetzliche Krankenversicherung (GKV) nicht oder nur teilweise aufkommt - etwa hochwertigen Zahnersatz, Behandlungen beim Heilpraktiker

oder Zuschüsse für Brillen und Kontaktlinsen.

Zur Bindung beitragen und Fluktuation niedrig halten

Laut einer infas-quo-Umfrage im Auftrag der Allianz zahlt die bKV auf diese Weise auf die Mitarbeiterzufriedenheit ein: In Unternehmen, die eine bKV anbieten, fühlen sich rund drei Viertel der Angestellten von ihrem Arbeitgeber wertgeschätzt, in Firmen ohne bKV nur 50 Prozent. Der Studie zufolge beschäftigt sich mehr als die Hälfte der befragten Unternehmen, die noch keine bKV anbieten, bereits konkret mit dem Abschluss oder steht der bKV zumindest offen gegenüber. Dabei sind es vor allem größere Arbeitgeber mit mehr als 50 Mitarbeitenden, die sich eine bKV im eigenen Betrieb gut vorstellen können. „Der Arbeitskräftemangel macht vielen Unternehmen zu schaffen. Und viele haben erkannt, dass eine bKV dazu beitragen kann, das Problem zu bewältigen“, sagt Dr. Jan Esser, Produktvorstand der Allianz Privaten

Krankenversicherung. Gesundheitsleistungen seien bei Mitarbeitenden sehr begehrt, mehr als beispielsweise ein Dienstwagen. „Arbeitgeber haben mit der bKV ein starkes Argument, qualifizierte Kräfte zu gewinnen“, ergänzt Esser. Gleichzeitig trage sie dazu bei, bestehende Mitarbeiter noch stärker an das Unternehmen zu binden und die Fluktuation niedrig zu halten.

Angebote gehen auf Wünsche von Beschäftigten und Arbeitgebern ein

Fragt man die Beschäftigten, wel-

che Gesundheitsleistungen einer bKV besonders attraktiv sind, so stehen Zuschüsse für Zahnersatz, Behandlungen beim Zahnarzt und Sehhilfen ganz oben auf der Liste. Mehr Infos gibt es beispielsweise unter www.allianz.de/bkv. Der Großteil der Arbeitgeber wünscht sich laut infas-quo-Studie viele Wahlmöglichkeiten zu einem angemessenen Preis und individuelle, auf das Unternehmen zugeschnittene Lösungen. Die Versicherungswirtschaft hat darauf reagiert und bietet passgenaue Lösungen an. (djd)



WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. Unternehmen Online ist unser neues Zauberwort...

wir suchen Verstärkung für unser TEAM

Buchhaltung (m/w/d)

für 30 oder 37,5 Stunden wöchentlich


DU bist
aufgeschlossen, zuverlässig, teamfähig und kompetent in Deinem Beruf, verfügst über eine abgeschlossene Ausbildung als kaufm. Buchhalter (m/w/d). Versiert in Word, Excel, aber auch DATEV, SBS oder vergleichbar, bist Du gerne bereit Neues zu erlernen. Als Medienhaus gehen wir neue Wege in der Digitalisierung unter künftiger Nutzung KI-gesteuerter Arbeitsweisen.

DEIN Aufgabenbereich umfasst (im Team):

- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Zahlungsverkehr und Mahnwesen
- Erstellen von Monats- und Jahresabschlüssen
- Erstellung von Steuererklärungen

WIR bieten Dir
neben einer umfassenden Einarbeitung, einen interessanten Teilzeitarbeitsplatz in unserem Medienhaus.

WIR freuen uns auf Deine ausführliche Bewerbung per E-Mail, inkl. Gehaltsvorstellung unter dem Stichwort **"TEAM BUCHHALTUNG"** an: karriere@rautenberg.media



WIR SUCHEN DICH

AUSBILDUNGSSTELLE

Mediengestalter:in in Bild & Ton (m/w/d)

WIR SUCHEN DICH
Starte: am 01.09.2024 als zukünftige/r Mediengestalter:in in Bild & Ton Deine 3-jährige Ausbildung in Troisdorf.

DU

- hast eine Affinität für Video- und Photoequipment
- begeisterst Dich für Technik und Medien im Bereich Bild und Ton?
- hast schon in ein paar Bild- und Videoprogramme kennengelernt
- hast Lust darauf mit uns anzupacken und zu wachsen?
- bist kreativ, teamfähig und hast ein Gespür für Details
- hast eine (Fach-) Hochschulreife, eine schnelle Auffassungsgabe und bist motiviert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse

Dann passt Du optimal in unser Team.

WAS gibt's zu tun?

- zielgruppengerechten Content kreieren
- Planung und Realisation von Videodrehen
- Konzeption von Videoideen für Social Media
- Sichtung und Postproduktion
- Setaufbau und Lichtsetzung
- Bildbearbeitung

WIR

- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine faire Ausbildungsvergütung
- bieten eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Ausbildung
- leben eine kollegiale und familiäre Arbeitsatmosphäre
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit Ziel zur unbefristeten Übernahme

freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | karriere@rautenberg.media
Stichwort: MEDIENGESTALTER BILD & TON – bitte „Motivations-Videoclip“ anfügen!

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 31. August 2024
 Annahmeschluss ist am:
26.08.2024 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
 nachhaltig & zertifiziert:
 Made of paper awarded the EU Ecolabel
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
 willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Bianca Breuer

Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:

Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

· Amtliche Bekanntmachungen

· Die Bürgermeisterin informiert

· Mitteilungen aus dem Rathaus

Gemeindeverwaltung Swisttal

Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner

Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne
 Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media
 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swist-
 tal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht ge-
 kennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-
 zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht
 immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-
 tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.
 Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-
 sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-
 derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-
 oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert
 Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-
 rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-
 nachweise) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung
 an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressemate-
 rials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-
 re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen
 elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan

Mobil 0171 1 87 69 24

st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek

svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG

regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH

mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF

Fon 02241 260-112

verkauf@rautenberg.media

REDAKTION

Fon 02241 260-250 /-212

redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media

facebook.de/rautenbergmedia

instagram.de/rautenberg_media

vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-
 berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-
 zeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-
 Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Katalo-
 ge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages,
 Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefil-
 me, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media


 ■ ZEITUNG
 ■ DRUCK
 ■ WEB
 ■ FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Gesuche

Kaufgesuch

Achtung seriöser Ankauf

von Pelze, Klaviere, Weine/Cognac,
 Krokotaschen, Porzellan, Bilder, Zinn,
 Puppen, Bekleidung, Näh-/Schreibma-
 schinen, Bücher, Teppiche, Rollatoren,
 Schallplatten, Golfschläger.
 0176 37003544 Frau Gross

Kaufe Pelze und Porzellan aller Art

sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Rö-
 mer, Teller, Vasen usw. Bitte alles an-
 bieten. Ortsansässig, Herr Blum
 Tel.: 0160/6695915



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

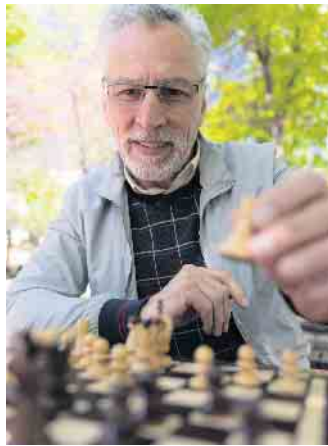
Familien RAUTENBERG MEDIA

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
 43 x 90 mm
 ab 52,00€

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.



Das
 schottische
Nationaltier
 ist das
Einhorn.

Achtung liebe Leser! Sammler kauft:

Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden,
 Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge,
 Blechspielzeuge, Modeschmuck, Silber-, Gold-, Antikschmuck, Zahngold,
 Altgold, Armband-u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras,
 Puppen, Näh- und Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn,
 Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette
 *Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin.
 Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair.

02241 844 11 50 oder 0163 79 77 983

Fragen zur Verteilung?

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH
 Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

www.wir-in-swisttal.de

wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
 Ludendorf · Miel · Mörenhoven · Odendorf · Olheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
 zwischen Vorgebirge und Eifel“ **SWISTTAL**

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
 für das CMSsystem von Rautenberg Media,
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

KLEINANZEIGEN
 PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
 bis 100 Zeichen
 in dieser Zeitung **ab 6,99€**

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 17. August

Post-Apotheke

Oststraße 1-5, 53879 Euskirchen, 02251/779660

Sonntag, 18. August

St. Hubertus-Apotheke

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222/997997

Montag, 19. August

Christophorus-Apotheke

Hauptstraße 39, 53340 Meckenheim, 02225/2670

Dienstag, 20. August

Markt-Apotheke

Neuer Markt 11, 53340 Meckenheim, 02225/12555

Mittwoch, 21. August

Donatus-Apotheke

Königstraße 63, 53332 Bornheim, 02222/2503

Donnerstag, 22. August

Rosen-Apotheke

Neuer Markt 46, 53340 Meckenheim, 02225/947463

Freitag, 23. August

Turm-Apotheke

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Samstag, 24. August

Schwanen Apotheke

Rochusstraße 118-120, 53123 Bonn, 0228/4228902

Sonntag, 25. August

Martin-Apotheke

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Montag, 26. August

Hubertus-Apotheke

Wormersdorfer Straße 42-44, 53359 Rheinbach, 02225/14646

Dienstag, 27. August

Hardt-Apotheke

Europaring 42, 53123 Bonn, 0228/643862

POËTES Kanaltechnik
www.poeteskanaltechnik.de

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen: 02251 - 51067
Rheinbach: 02226 - 911310
Notdienst: 0700 - 47064706
(zum Ortstarif)

Mittwoch, 28. August

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Donnerstag, 29. August

Himmeroder-Apotheke

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Freitag, 30. August

Millennium Apotheke

Roitzheimer Straße 117, 53879 Euskirchen, 02251/124950

Samstag, 31. August

Frohnhof Apotheke Dr. Braun

Frohngasse 1, 53913 Swisttal-Heimerzheim, 02254/7204

Sonntag, 1. September

Sonnen-Apotheke

Kronenstraße 6, 53347 Alfter, 02222/93320

(ab 9 Uhr bis 9 Uhr Folgetag,
Angaben ohne Gewähr)

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- | | |
|----------------------------|-------------|
| • Polizei-Notruf | 110 |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst | 112 |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale | 116 117 |
| • Gift-Notruf-Zentrale | 0228 192 40 |
| • Opfer-Notruf | 116 006 |



GELD-ABZOCKER

Seien Sie **KLÜGER** als die **BETRÜGER!**

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen.

In solchen Fällen bitte die **110** wählen und die Polizei informieren!



der passende
abschied für jede
persönlichkeit.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de
02254 - 84 72 900



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

Jetzt Infos anfordern:
Telefon 02241 59 69 79 60
hausnotruf@drk-rhein-sieg.de
www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf



Sondermodell Space Star Select

Mitsubishi Space Star Select
1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

nur **13.990 EUR**

- ▶ Klimaanlage
- ▶ Licht- und Regensensor

- ▶ Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+ u.v.m.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7-4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 108-104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

Auto Greuel

Wir lieben Kunden.
www.autohaus-greuel.de

Auto Greuel GmbH & Co. KG
Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf
Telefon: 0228-559050

